



حضرة صاحب الجلالة الملك محمد  
الملك عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم



## مجموعة شركات حديد الأردن

- شركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة
- شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب (م.خ)
- شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية ذ.م.م
- الشركة المتطورة للشبك الحديدي ذ.م.م
- شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن ذ.م.م

## تقرير مجلس الإدارة (العشرون)

### والقوائم المالية الموحدة

### للسنة المنتهية في

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

شركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن



## مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

• دولة السيد/ مضر محمد عايش بدران

نائب رئيس مجلس الإدارة

• معالي السيد/ «محمد جواد» فؤاد حديد

اعتباراً من ٢٠١٣/٧/٢٤ خلفاً لمعالي د. «محمد سعيد» النابلسي

رحمه الله الذي شغل هذا المنصب لغاية ٢٠١٣/٧/٢٣

## أعضاء مجلس الإدارة

• معالي السيد/ سالم محمد سالم مساعده

• معالي السيد/ عوني فؤاد حسين المصري

اعتباراً من ٢٠١٣/٨/٢١

خلفاً لمعالي د. «محمد سعيد» النابلسي

رحمه الله الذي شغل هذا المنصب لغاية ٢٠١٣/٧/٢٣

• السيد/ محمد عبد الغني درويش العمدة

• المهندس/ عوني زكي شاكر الأسير

• البنك الأردني الكويتي

ممثلاً عنه السيد/ توفيق عبد القادر محمد المكحل

• المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

ممثلاً عنها السيد/ خالد ابراهيم عليان الدعجة

اعتباراً من ٢٠١٣/٥/١٥

خلفاً للسيد/ رسلان نوري رسلان ديرانية

الذي شغل هذا المنصب لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠

• الشركة الأردنية المتحدة للاستثمار

ممثلاً عنها السيد/ اسماعيل سطعان الحسن الردايدة

اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٣٠

خلفاً للسيد/ صالح موسى صالح الشنتير

ممثلاً عن شركة السماحة العقارية لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠

• المهندس/ هاني ضمان ذيب أيوب

• السيد/ عماد مضر محمد بدران

## مدققو الحسابات

السادة / طلال أبو غزاله وشركاه



## كلمة رئيس مجلس الادارة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حضرات السادة المساهمين الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

يسرني أن أرحب بكم باسمي وباسم أعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية وباسم موظفي مجموعة شركات حديد الأردن، ويسعدني بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن مجلس الادارة أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي العشرين لشركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة، شاكراً لكم تلبية دعوتنا لحضور اجتماع الهيئة العامة العادي للشركة لنستعرض سوياً التقرير السنوي العشرين والمتضمن البيانات المالية الموحدة عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١، بالإضافة الى أهم الانجازات خلال سنة ٢٠١٣، وتطلعاتنا المستقبلية لعام ٢٠١٤.

لا يسعني وأعضاء مجلس الادارة في بداية هذا الاجتماع إلا تذكّر المغفور له بإذن الله معالي د. «محمد سعيد» النابلسي، الذي وافته المنية العام الماضي، بالحنن العميق، وان الشركة بوفاته فقدت شخصاً رافق مسيرتها ومراحل تطورها وكان له أثر كبير في تحقيق انجازاتها. وقد اعطى ما لديه من خبرات بكل صدق واخلاص في سبيل انجاح الشركة واستمرار تقدمها، لذلك فان الخسارة التي لحقت بالشركة بفقدان معالي د. «محمد سعيد» النابلسي لا يمكن تعويضها، ولكن ايماننا بقضاء الله وقدره لا يسعني وإياكم إلا ان نترحم على الفقيد ونحتسبه عند الله عز وجل طالباً منكم الوقوف معي دقيقة حداد عليه وقراءة الفاتحة على روحه.

ونرحب بالاعضاء الجدد الذين انضموا الى اسرة شركتنا وهم معالي م. عوني المصري، والسيد/ خالد الدعجة ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي، والسيد/ اسماعيل الردايدة ممثل الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار لانضمامهم لعضوية مجلس الادارة.

يبدو جلياً استمرار تأثير تباطؤ النمو الاقتصادي العالمي والاقليمي خلال السنة الماضية، وما يتركه من اثر على اقتصاد بلدنا العزيز الذي ما زال رازحا تحت العديد من الصعوبات التي لم تأخذ الاهتمام الكافي لدى الأوساط الرسمية، وكان لذلك أثر سلبي كبير على نتائج الشركة، وعلى الصناعة الوطنية بشكل عام، حيث ان هذه الصناعة لا تتمتع باي نوع من انواع الحماية، بل على العكس فنحن نقف في مواجهة

ريح عاتية لمقاومة الحديد المستورد من البلدان الخاضعة لاتفاقيات التجارة الحرة العربية والتي تتمتع في بلدانها بمزايا عديدة تجعلها قادره على المنافسة، بالاضافة الى عدم طرح مشاريع حكومية جديدة، وندرة المشاريع الكبيرة لدى القطاع الخاص الامر الذي ادى الى انخفاض الطلب على مادة حديد التسليح حسب تصريحات وزارة الصناعة والتجارة في الصحف اليومية بنسبة ٤٠٪ عن السنة السابقة، هذا عدا عن الاجراءات والمعوقات المفروضة من الجهات الرسمية على الخردة المستوردة، وزيادة المنافسة بين المصانع العاملة في البلد، ودخول مصانع جديدة للسوق الاردني. هذا من جهة، ومن جهة اخرى، ازدادت المنافسة على مادة الخردة مع شح الكميات المتوفرة وارتفاع اسعارها بالاضافة الى الصعوبات التي لا تجد أذناً صاغية لدى حكومة المملكة الاردنية الرشيدة والجهات الرسمية المعنية المختلفة الامر الذي يحرمنا كمصانع اردنية من ادخال كميات من الخردة الى البلد لتشغيل مصانعنا بكفاءة عالية تؤدي الى تحقيق الارباح. وفي ضوء استمرار هذه الاوضاع الصعبة، بالاضافة الى ارتفاع اسعار الطاقة والمياه والضرائب الخاصة فإن هذا يرفع كلف الانتاج ارتفاعا كبيرا. كل هذه العوامل مجتمعة ادت بنا الى تحقيق ارباح متواضعة نسبة الى حقوق المساهمين، وهذا بالطبع سيجعل من المتعذر توزيع ارباح لهذا العام، وانني شخصيا واعضاء مجلس الادارة نجد من الصعب علينا تقبل هذه النتيجة التي جاءت وكما اسلفنا نتيجة حتمية للظروف المتكاملة ضد صناعة الحديد، لكن يحدونا الامل بتحسّن الوضع الاقتصادي العالمي والاقليمي والمحلي، هذا من جهة، وما يعكف عليه مجلس الادارة والادارة التنفيذية من رسم سياسات واستراتيجيات جديدة للتغلب على الصعوبات الراهنة من جهة اخرى.

### السادة المساهمين الكرام،

بالرغم مما تعانیه الشركة من تحديات صعبة خارجة عن ارادتها إلا انني استمر متفائلاً بمستقبل افضل ولدي الثقة والحمد لله بقدرتنا على مواجهة التحديات واستئناف مسيرة النجاح في مُقبل الايام.

ختاماً، اسمحوا لي أن اتقدم بجزيل الشكر لمجلس الإدارة الموقر والادارة التنفيذية، وللعاملين كافة في مجموعة شركات حديد الاردن على الجهود المميزة في الصمود في وجه التحديات وتحقيق الاستمرارية، كما أتقدم بالشكر الى جميع عملائنا على ثقتهم التي منحونا إياها، والى عطوفة مراقب الشركات والسادة مدققي الحسابات لحضورهم هذا الاجتماع.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

رئيس مجلس الادارة



مضر بدران



# تقرير مجلس الإدارة العشريون

## عن السنة المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حضرات السادة أعضاء الهيئة العامة المحترمين،

١. أ. النشاط العام للشركة:

بدأت الشركة إنتاجها من حديد التسليح عام (١٩٩٦) ملبية بذلك حاجة السوق من هذه المادة الاستراتيجية بمختلف المقاسات وأعلى المواصفات العالمية. وتمكنت الشركة من خلال طاقتها الإنتاجية وجوده منتجاتها من تثبيت موقعها القيادي بين شركات الحديد الأخرى وتوجت ذلك بحصولها على شهادة الجودة (ISO 9001:2008) لتكون أول شركة لإنتاج حديد التسليح تحصل على هذه الشهادة في المملكة.

في عام (٢٠٠٠) وإدراكاً من الشركة بضرورة التطور والتنوع في منتجاتها لتلبية احتياجات السوق المتنامية والمتنوعة بدأت الشركة مرحلة أخرى من مسيرتها بإضافة منتج «حديد الحدادين» إلى قائمة منتجاتها وبمختلف المقاسات.

وفي نهاية عام (٢٠٠٣) تم تأسيس شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية ذ.م.م والمملوكة بالكامل لشركة حديد الأردن، وتقوم هذه الشركة بعمليات القص والثني لقبضان حديد التسليح تسهيلاً على المقاولين وتوفيراً للجهد والوقت والكلفة في المشاريع الإنشائية المختلفة.

استمرت الشركة في التوسع في نشاطاتها ومشاريعها الاستراتيجية، فدخلت في نهاية عام (٢٠٠٥) كشريك بنسبة (٥٠٪) في شركة الائتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب (مصنع صهر الخرده). وقد باشر المصنع إنتاجه الفعلي في شهر تموز من عام (٢٠٠٧). وفي خطوة هامة قرر مجلس إدارة الشركة شراء حصة الشريك البالغة (٥٠٪) في شركة الائتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب لتصبح مملوكة بالكامل لشركة حديد الأردن، وقد تمت عملية الشراء في شهر كانون الثاني (يناير) من عام (٢٠٠٨)، لتكون الشركة بهذه الخطوة الاستراتيجية قد وضعت أساساً هاماً في طريق تكامل صناعات الحديد لديها والاعتماد على الذات وتقليل عمليات الاستيراد، إضافة إلى دعم تواجد منتجاتها في الأسواق وفي مختلف الظروف. في منتصف عام ٢٠١٠ أكملت الشركة (الأم) عملية الأستحواذ على كامل اسهم الشركة المتطورة للشبك الحديدي ذ.م.م وبهذه الخطوة أصبحت جميع الشركات التابعة مملوكة بالكامل لمجموعة حديد الأردن.

تم انشاء شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن ذ.م.م وقد بدأت بممارسة نشاطها في نهاية العام المنصرم ٢٠١٣ لتنضم الى مجموعة شركات حديد الاردن في محاولة لتنويع وتحسين مصادر دخل المجموعة.

١.ب. أماكن الشركة الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها:

١.ب.١ شركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة:

تأسست الشركة وسجلت كشركة مساهمة عامة محدودة في وزارة الصناعة والتجارة في عام (١٩٩٣) تحت رقم (٢٢٦)، رأس المال المصرح به والمكتتب به والمدفوع (٣٥) مليون دينار أردني، ويتمثل نشاط الشركة في إنتاج الحديد والصلب بجميع اصنافه وأشكاله، ويبلغ عدد العاملين (٢٠٦) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل.

(الإدارة العامة):

تقع شركة حديد الأردن م.ع.م (مكاتب الإدارة العامة) في العاصمة عمان - جبل عمان - الدوار الثاني - المملكة الاردنية الهاشمية، ويبلغ عدد الموظفين في مكاتب الادارة العامة (٣٢) ما بين موظف ومهندس ومستخدم.

هاتف رقم : ٣٨٠ ٤٦١٩ ٦ ٠٠٩٦٢

فاكس رقم : ٣٨٤ ٤٦١٩ ٦ ٠٠٩٦٢

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [info@jordansteelplc.com](mailto:info@jordansteelplc.com)

فروع الشركة : لا يوجد اي فروع للشركة داخل المملكة او خارجها.

مصنع الدرفلة:

يقع مصنع شركة حديد الأردن م.ع.م للدرفلة في منطقة الهاشمية - حي الفيحاء - خلف محطة الحسين الحرارية/الزرقاء - المملكة الاردنية الهاشمية، ويتمثل نشاط المصنع في إنتاج حديد التسليح وحديد الحدادين، ويبلغ عدد العاملين في المصنع (١٧٤) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل.

هاتف رقم : ٨٧٠ ٣٨١١ ٥ ٠٠٩٦٢

فاكس رقم : ٨٧١ ٣٨١١ ٥ ٠٠٩٦٢

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [factoryinfo@jordansteelplc.com](mailto:factoryinfo@jordansteelplc.com)

## ٢. الشركات التابعة للشركة:

### ١/٢ شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب م.خ

تأسست الشركة وسجلت كشركة مساهمة خاصة في وزارة الصناعة والتجارة في عام (٢٠٠٥) تحت رقم (٧٨)، رأس المال الحالي (٢٦) مليون دينار أردني مدفوع بالكامل، ويتمثل نشاط الشركة في صهر الحديد وصناعة حديد البليت وتدوير المعادن، وهي مملوكة بالكامل من قبل شركة حديد الأردن م.ع.م، ويبلغ عدد العاملين (٢٥٢) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل.

تقع شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب م.خ، في منطقة الهاشمية، حي الفيحاء، خلف محطة الحسين الحرارية /الزرقاء.

هاتف رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١٣ ٩٩٤

فاكس رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١٣ ٩٩٢

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [info@cojsco.com](mailto:info@cojsco.com)

### ٢/٢ شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية ذ.م.م

تأسست الشركة وسجلت كشركة ذات مسؤولية محدودة في وزارة الصناعة والتجارة لدى مراقب الشركات في عام (٢٠٠٣) تحت رقم (٧٩٦٠) برأسمال (١٠٠) ألف دينار أردني ويتمثل نشاط الشركة بقص وثني قضبان حديد التسليح بما يتلائم ومتطلبات المشاريع الإنشائية المختلفة، وهي مملوكة بالكامل من قبل شركة حديد الأردن م.ع.م.

تقع شركة حديد الاردن للصناعات الهندسية في منطقة الهاشمية، حي الفيحاء، خلف محطة الحسين الحرارية /الزرقاء، المملكة الاردنية الهاشمية، ويبلغ عدد العاملين (٢٨) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل.

هاتف رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١١ ٨٧٠

فاكس رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١١ ٨٧١

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [jsei@jordansteelplc.com](mailto:jsei@jordansteelplc.com)

## ٣/٢ الشركة المتطورة للشبك الحديدي ذ.م.م

- تأسست الشركة وسجلت كشركة ذات مسؤولية محدودة في وزارة الصناعة والتجارة لدى مراقب الشركات في عام (٢٠٠٥) تحت رقم (١٠٤١٢) برأسمال (٥٠٠) ألف دينار أردني ويتمثل نشاط الشركة بصناعة الشبك الحديدي بمختلف القياسات وهي مملوكة بنسبة (١٠٠٪) لشركة حديد الأردن ذ.م.م.

- تقع الشركة المتطورة للشبك الحديدي ذ.م.م في منطقة الهاشمية، حي الفيحاء، خلف محطة الحسين الحرارية، الزرقاء - المملكة الاردنية الهاشمية، ويبلغ عدد العاملين (١٢) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل.

هاتف رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١١ ٨٧٠

فاكس رقم : ٠٠٩٦٢ ٥ ٣٨١١ ٨٧١

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [mwm@jordansteelplc.com](mailto:mwm@jordansteelplc.com)

## ٤/٢ شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن ذ.م.م

- تأسست الشركة وسجلت كشركة ذات مسؤولية محدودة في وزارة الصناعة والتجارة لدى مراقب الشركات في عام (٢٠١١) تحت رقم (٢٦٦٠٦)، برأسمال (٥٠٠٠) دينار أردني ويتمثل نشاط الشركة بتجارة الحديد وتمثيل الشركات المحلية والاجنبية وتجارة مواد البناء وهي مملوكة بنسبة (١٠٠٪) من قبل الشركة المتطورة للشبك الحديدي ذ.م.م. تقع في العاصمة عمان - جبل عمان - الدوار الثاني - المملكة الاردنية الهاشمية.

هاتف رقم : ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٦١٩ ٣٨٠

فاكس رقم : ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٦١٩ ٣٨٤

العنوان البريدي : ص.ب ٣٥١٦٥ عمان ١١١٨٠ الاردن

البريد الالكتروني : [info@jordansteelplc.com](mailto:info@jordansteelplc.com)

٣. أ. أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم:

الاسم	المنصب	الشهادات العلمية	الخبرات العملية
دولة السيد/ مضر محمد عايش بدران	رئيس مجلس الإدارة (متفرغ)	ليسانس حقوق ودبلوم مالية واقتصاد	شغل سابقاً عدة مناصب هامة في الحكومة، آخرها رئيس وزراء.
معالي السيد/ «محمد جواد» فؤاد حديد	نائب الرئيس اعتباراً من ٢٠١٣/٧/٢٤	بكالوريوس إدارة وشهادة إجازة مصرفية عليا	وزير تخطيط سابق، وعضو في مجلس الأعيان، ويشغل حالياً عضوية مجلس إدارة في البنك التجاري الأردني.
معالي د. «محمد سعيد» حمدي النابلسي حتى تاريخ ٢٠١٣/٧/٢٣	نائب الرئيس حتى تاريخ ٢٠١٣/٧/٢٣	دكتوراه في الاقتصاد	شغل سابقاً عدة مناصب حكومية هامة منها وزير اقتصاد وآخرها محافظ البنك المركزي.
معالي السيد/ سالم محمد سالم مساعده	عضو	بكالوريوس حقوق	شغل سابقاً عدة مناصب هامة في الحكومة وآخرها وزير داخلية وعضو في مجلس الاعيان.
السيد/ محمد عبد الغني درويش العمدة	عضو	بكالوريوس علوم سياسية واقتصاد	شغل سابقاً عدة مناصب في البنوك وغيرها من المؤسسات، وآخرها مدير عام المؤسسة الصحفية الأردنية (الرأي).
السيد/ عونى زكي شاكر الأسير	عضو	بكالوريوس هندسة مدنية	مهندس ورجل أعمال، سعودي الجنسية.

الاسم	المنصب	الشهادات العلمية	الخبرات العملية
معالي السيد/ عوني فؤاد حسين المصري اعتباراً من ٢٠١٣/٨/٢١	عضو	ماجستير هندسه مدنيه	شغل سابقاً عدة مناصب هامة في الحكومة، وزير الاشغال العامه وزير التخطيط، وعضو في المجلس الوطني الاستشاري. وتقيب المهندسين، ورئيس مجلس ادارة العديد من الشركات والشركات المساهمة منها شركة البترول الوطني وشركة الكهرباء الوطني والشركة الاردنية لصناعات البحر الميت شركة برومين الأردن وشركة البوتاس العربية وآخرها شركة كهرباء المملكة، وعضو في هيئة تنظيم قطاع الاتصالات ومجلس ادارة سلطة المياه والمجلس الاستشاري الاقتصادي. وعضو في العديد من مؤسسات مجتمع المدني.
السادة/ المؤسسة العامه للضمان الاجتماعي ممثلاً عنها السيد/ خالد ابراهيم عليان الدعجة اعتباراً من ٢٠١٣/٥/١٥	عضو	ماجستير محاسبة	يعمل رئيس قسم ادارة العقارات - دائرة الاستثمارات العقارية/ صندوق استثمار اموال الضمان الاجتماعي.
السادة/ المؤسسة العامه للضمان الاجتماعي ممثلاً عنها السيد/ رسلان نوري رسلان ديرانية لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠	عضو	ماجستير محاسبة، وشهادة في Orange المالية والرقابة من جامعة ESCP	يعمل مديراً تنفيذياً للمالية لمجموعة الاتصالات الأردنية.

الاسم	المنصب	الشهادات العلمية	الخبرات العملية
السادة/ البنك الأردني الكويتي ممثلاً عنه السيد/ توفيق عبد القادر محمد المكحل	عضو	بكالوريوس اقتصاد	شغل عدة مناصب هامة في البنوك المحلية والخارجية، ويعمل حالياً في البنك الاردني الكويتي بوظيفة نائب المدير العام.
السيد/ هاني ضمان ذيب أيوب	عضو	بكالوريوس هندسة	عمل سابقاً مهندساً في القوات المسلحة الأردنية وهو حالياً صاحب شركات محلية وعالمية.
السادة / الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار ويمثلها السيد/ اسماعيل سطعان الحسن الردايدة اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٣٠	عضو	ليسانس في الحقوق، ودبلوم الدراسات العليا في الادارة من المعهد الدولي للإدارة- باريس	يعمل في حقل السياحة منذ ٣٥ عاماً مع شركات دولية مثل الشيراتون، ترست هاوس فورت، واخيراً مجموعة فنادق الانترنتنتال بوظيفة مدير عام منذ ٢٥ عاماً.
السادة / شركة السماحة العقارية/ ويمثلها السيد/ صالح موسى صالح الشنتير لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠	عضو	بكالوريوس تجارة	عمل سابقاً في البنك المركزي الأردني، وفي البنك الإسلامي الأردني بوظيفة نائب المدير العام وعضو مجلس إدارة في عدة شركات.
السيد/ عماد مضر محمد بدران	عضو (الرئيس التنفيذي)	ماجستير اقتصاد وعلاقات دولية	شغل سابقاً عدة مناصب في القوات المسلحة الاردنية والحكومة، وعضو مجلس إدارة في عدة شركات مساهمة، ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة حديد الاردن.

٣.ب. أسماء ورتب الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم:

الاسم	المنصب	تاريخ الميلاد	تاريخ التعيين	المؤهل العلمي	سنة التخرج
عماد مضر بدران	الرئيس التنفيذي	١٩٦١/٣/٦	١٩٩٣/١/١	ماجستير اقتصاد وعلاقات دولية	١٩٨٥
وليد محمد سعيد ابو عجمية	مدير عام شركة الإئتلاف الأردني	١٩٦١/١٢/١٦	١٩٩٨/٥/١٦	ماجستير هندسة ميكانيك	١٩٨٥
موسى ابراهيم حيدر ياسين	المدير المالي	١٩٤٩/١٢/٢	١٩٩٨/٩/٥	بكالوريوس محاسبة	١٩٧٢
عدنان حسين علي سرايحي	مدير التسويق والمبيعات	١٩٦١/١/٦	٢٠٠٨/٩/٢١	بكالوريوس هندسة مدنية	١٩٨٥
جهاد محمود سليمان «سيد أحمد»	مدير ادارة الموارد البشرية والخدمات المساندة	١٩٥٤/٩/١٤	٢٠٠٧/١٠/٢١	بكالوريوس محاسبة	١٩٧٧
أشرف «محمد طاهر» العمدة	مدير التدقيق الداخلي	١٩٧٥/٦/٢٥	١٩٩٨/٦/٢	بكالوريوس محاسبة (JCPA)	١٩٩٨
انتصار عقل عبدالكريم الجالودي	رئيس قسم المساهمين	١٩٧٣/٩/١٩	١٩٩٩/٢/١	دبلوم	١٩٩٢
محمد حمدان عطية خطاب	أمين سر مجلس الإدارة	١٩٦٩/١/١٥	١٩٩٩/٥/٨	بكالوريوس محاسبة (CPA)	١٩٩٠



٤ . أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الاسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع عام (٢٠١٢):

المساهم	عدد الأسهم كما في ٢٠١٣/١٢/٣١	النسبة % كما في ٢٠١٣/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠١٢/١٢/٣١	النسبة % كما في ٢٠١٢/١٢/٣١
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٢٣٥٥٠٧١	٦,٧٢٨٨	٦,٧٢٨٨	٦,٧٢٨٨
حسان عبد الحليم عايش بدران	١٣٢٣٨١٢	٣,٧٨٢٣	٣,٧٨٢٣	٣,٧٨٢٣
الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار	٩٩٥٩٨٦	٣,٥٢٨٦	١٢٣٥٠٠٠	٢,٨٤٥٧
احمد مفلح صالح الحوراني	٥٣٠٧٥١	١,٧٨٥٧	٦٢٥٠٠٠	١,٥١٦٤
عدنان محمد عايش بدران	٦٥٣١٥٧	١,٤٦٩٨	٥١٤٤٣٥	١,٨٦٦٢
البنك العربي	٤٧٣٤٠٤	١,٣٥٢٦	٤٧٣٤٠٤	١,٣٥٢٦
Eaton Vance Parametric Structured Emerging Markets Fund	٣٧٨٢٨١	١,٢٩٤٥	٤٥٣٠٩١	١,٠٨٠٨

## ٥. الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها:

- إن منتجات الشركة لا تتمتع بأي حماية من المنافسة ولا تتمتع بحق الاحتكار أو الامتياز في مجال نشاطاتها، لذا فإن منتجات الشركة تخضع لآلية العرض والطلب العام في السوق ويتأثر حجم نشاط أعمالها بالظروف الاقتصادية المحلية والإقليمية والعالمية. وهي رائدة في مجال نشاطاتها محلياً وتحصل عادةً على حصة معقولة من السوق مقارنة مع الشركات المنافسة لها.
- تقوم الشركة ببيع منتجاتها للتجار المحليين والمقاولين ومشاريع الاسكان بالإضافة الى تصدير جزء من الانتاج الى الاسواق المجاورة. وتجدر الاشارة الى ان حصة الشركة من اجمالي السوق المحلي تبلغ حوالي ٣٢٪، بالرغم من وجود منافسة قوية من قبل حوالي عشر شركات تعمل في نفس القطاع. ناهيك عن كميات الحديد المستورد التي تدخل المملكة.

## ٦. درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً:

منذ مطلع عام (٢٠٠٨) اعتمدت شركة حديد الأردن على شركتها التابعة لتلبية احتياجاتها من المواد الخام (البليت) وتضطر لاستكمال تلك الاحتياجات إلى الاستيراد من الخارج من عدد من الموردين المعتمدين، ويشكل ذلك نسبة (١٠٪) فأكثر من إجمالي المشتريات، حيث أن طبيعة العمل في مجال الحديد تتطلب التعامل مع موردين ذوي سمعة جيدة وقادرين على تلبية حاجات الشركة عند ارتفاع الأسعار، كما أن الشركة تعتمد على عدد آخر من العملاء الرئيسيين محلياً وخارجياً ويشكل ذلك نسبة (١٠٪) فأكثر من إجمالي المبيعات أو الإيرادات. من جهة أخرى فإن الشركة تعتمد على الموردين المحليين لتوريد مادة الخردة الخام لمصنع الصهر إعتقاداً كلياً، ولذلك فإن مصنع الصهر يواجه صعوبات تقلب اسعار حديد الخردة، الأمر الذي اضطره الى البحث عن مصادر خارجية لاستكمال احتياجاته من حديد الخردة.

- الموردين الرئيسيين الذين يشكلون أكثر من ١٠٪ من اجمالي مشتريات المواد الخام للشركة مبينة كما يلي:

اسم المورد	نسبة التعامل من اجمالي المشتريات
شركة الائتلاف الاردني	٥٢٪
شركة الندى لتجارة الحديد	٣٠٪
مؤسسة حديد العرب التجارية	١٢٪

- العملاء الرئيسيين الذين يشكلون أكثر من ١٠٪ من اجمالي المبيعات مبينة كما يلي:

اسم العميل	نسبة التعامل من اجمالي المبيعات او ايرادات الشركة
شركة محمد غازي ابو صوفة	١٩٪
شركة اعمار الاردن لمواد البناء	١٥٪

٧. الحماية الحكومية او الامتيازات التي تتمتع بها الشركة او اي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة. لا يوجد اي حماية او امتياز تتمتع به الشركة من قبل الحكومة او الهيئات الدولية، وهناك بعض القرارات الحكومية التي تؤثر على الشركة.

٨. القرارات الصادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او اي جهات اخرى لها تاثير مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، نوجزها بما يلي:
- صدر قرار مجلس الوزراء رقم ٤٤٥ تاريخ ٢٢/٥/٢٠١٣ بالموافقة على فرض اجراء تدبير وقاية نهائي على شكل رسم تعريفه نوعي يضاف الى الرسوم الجمركية المطبقة على كل طن مستورد من سلعة حديد التسليح، ولكن القرار استثنى الدول النامية وفقا لاحكام المادة (٩) من اتفاقية منظمة التجارة العالمية.
  - صدر قرار من رئاسة الوزراء بتاريخ ٢٣/١٢/٢٠١٢ بالموافقة على اعفاء حديد الخردة المحلية والمستوردة التي تشتريها مصانع الحديد من الضريبة العامة على المبيعات ويعمل بهذا القرار اعتبارا من مطلع عام ٢٠١٣.

• صدر قرار من رئاسة الوزراء بتاريخ ٢٤/٤/٢٠١٢ بتطبيق نفس آلية استيراد خردة الحديد من العراق على كافة المعابر والمراكز الجمركية الحدودية وفرض رسوم اضافية للبيئة (٣,٥) دينار/طن، بالاضافة الى ان معاملة اذن الاستيراد تتطلب موافقات متعددة من جهات حكومية مختلفة مما يعيق عملية الاستيراد في الوقت المناسب، وكذلك التعقيدات المبالغ فيها في انجاز عملية المعاينة والتفتيش على المعابر الحدودية مما يجعل عملية الاستيراد غير مجدية اقتصادياً، وما زالت ادارة الشركة تسعى جاهدة لتذليل العقبات المذكورة لدى الجهات الرسمية المعنية.

• صدر قرار من رئاسة الوزراء بتاريخ ١٦/٣/٢٠١٠ بتعديل آلية استيراد الخردة من العراق وفرض رسوم اضافية للبيئة (٣٥-٥٠) دينار/طن، بالاضافة الى مجموعة اخرى من الرسوم والتكاليف التي تتجاوز ٣٠ دينار/طن، وضرورة تقديم كفالة مالية تصل الى ١٠٠ الف دينار وتأمين آليات التحميل والتنزيل في منطقة الكرامة الحدودية، مما قلل من تنافسية السوق المحلي في استيراد الخردة من العراق وجعلها عملية غير مجدية اقتصادياً، وما زالت ادارة الشركة تسعى جاهدة لتخفيض هذه الرسوم وتذليل العقبات المذكورة لدى الجهات الرسمية المعنية.

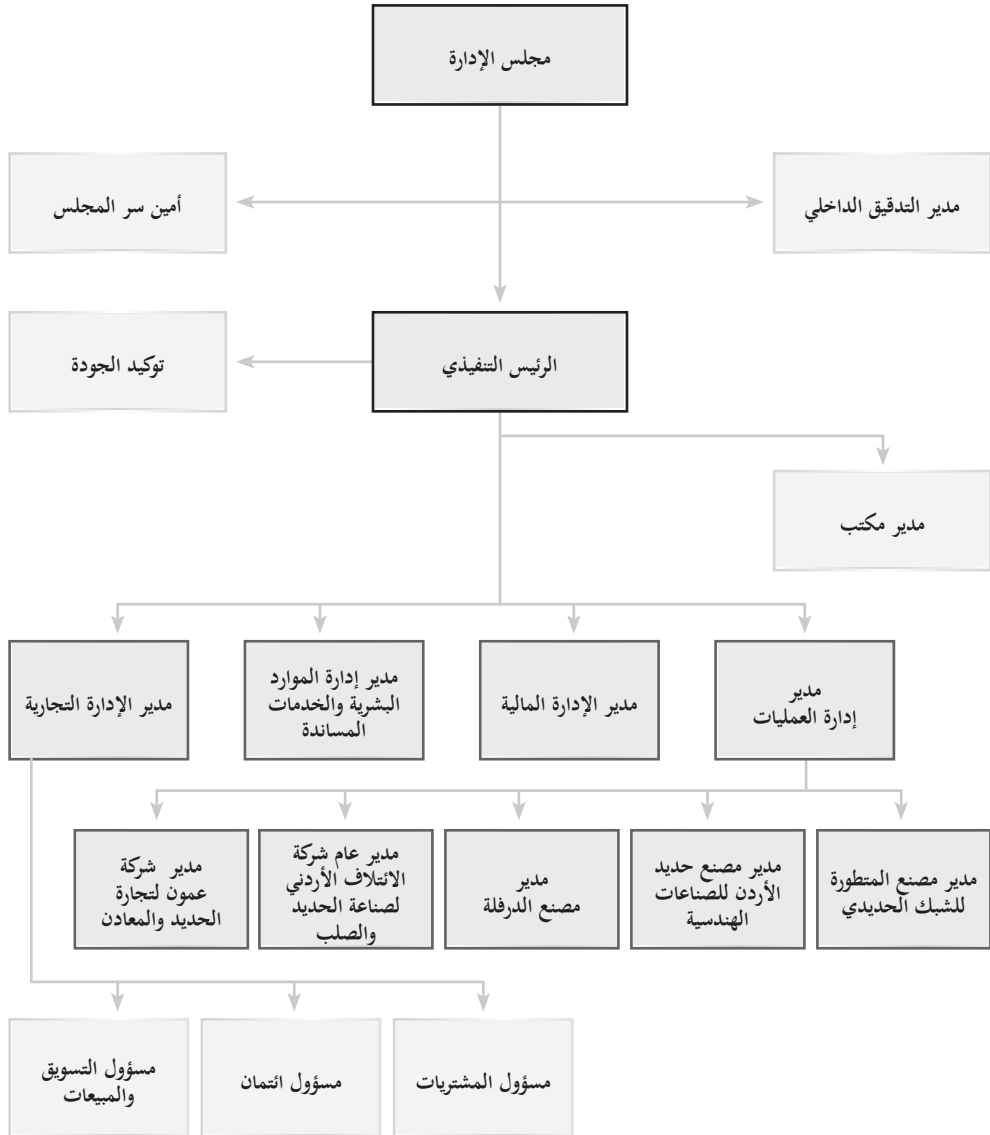
• صدر قرار من دائرة الجمارك بتخفيض نسبة الرسوم الجمركية الى (٣٪) على الحديد الخام (البليت) اعتباراً من ١٠/٥/٢٠٠٢، تلاه قرار بتخفيض النسبة المذكورة إلى (صفر) اعتباراً من ٢/٣/٢٠٠٣.

• تتمتع بعض الشركات التابعة بإعفاء ما نسبته (٥٠٪) من ضريبة الدخل لمدة عشر سنوات تبدأ من تاريخ بدء الإنتاج الفعلي، وإعفاء الموجودات الثابتة من الجمارك والرسوم لتلك الشركات.

٩. أ. الهيكل التنظيمي للشركة وشركاتها التابعة:

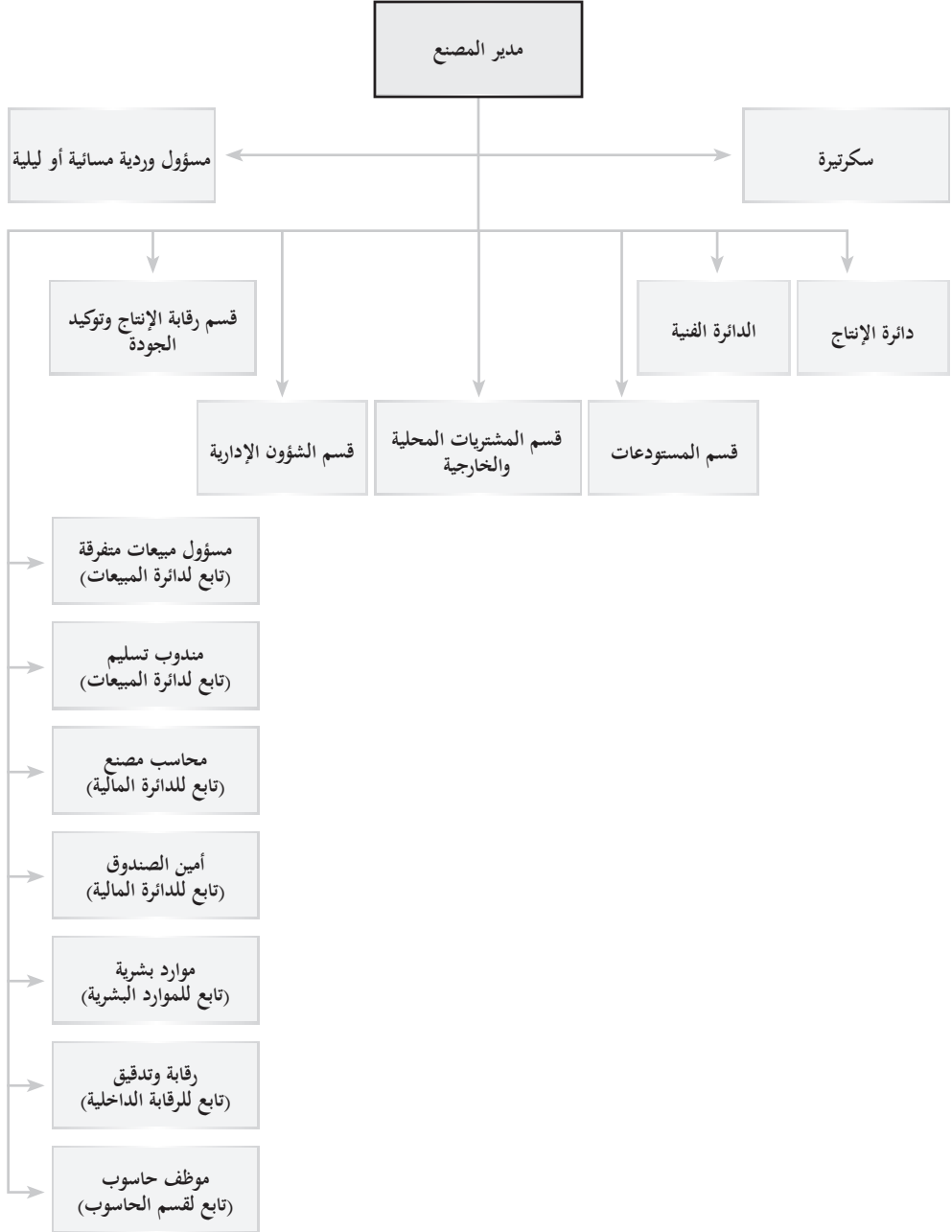
الهيكل التنظيمي

مجموعة حديد الأردن



## الهيكل التنظيمي

### مصنع الدرفلة - شركة حديد الاردن



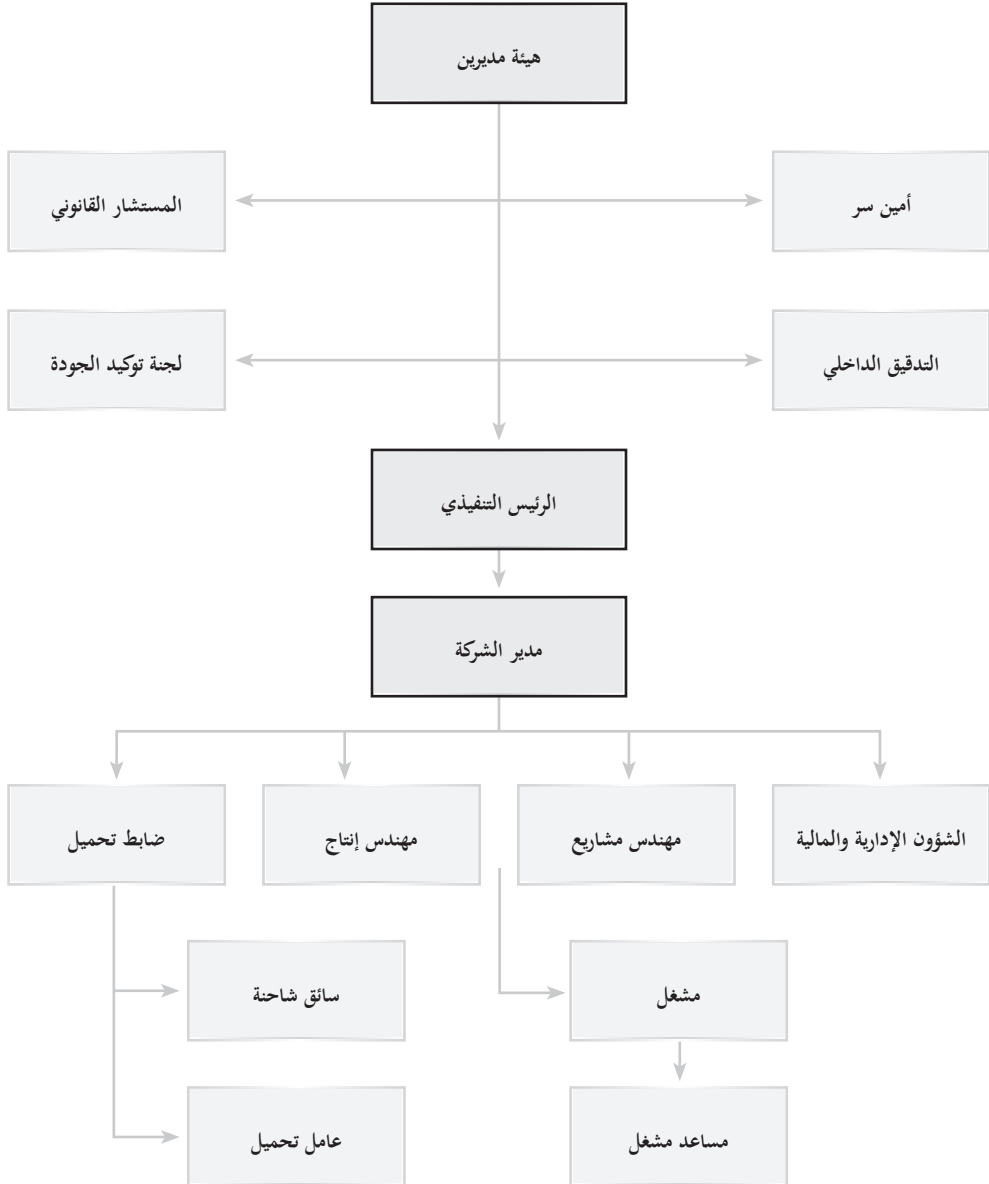
## الهيكل التنظيمي

شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب م. خ



## الهيكل التنظيمي

شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية ذ.م.م





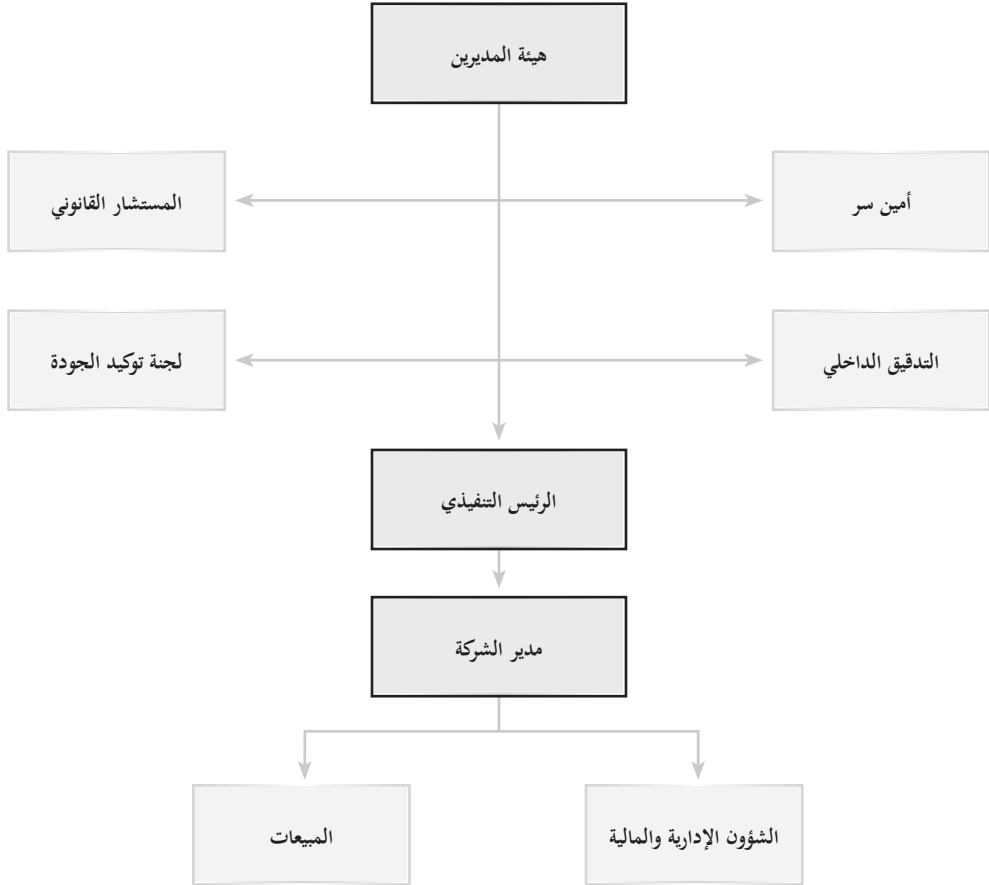
## الهيكل التنظيمي

### الشركة المتطورة للشبكات الحديدية ذ.م.م



## الهيكل التنظيمي

شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن ذ.م.م



٩. ب. عدد موظفي شركة حديد الأردن وشركاتها التابعة:

بلغ متوسط عدد العاملين في شركة حديد الاردن وشركاتها التابعة خلال عام ٢٠١٣ (٤٩٨) ما بين موظف ومهندس وفني وعامل، وبيانها كالتالي:

الشركة المتطورة للشبك الحديدي	شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية	شركة الائتلاف الأردني للصناعة الحديد والصلب	شركة حديد الأردن	عدد	المؤهل العلمي
-	١	١	١	٣	ماجستير
١	١	٢٩	٣٧	٦٨	بكالوريوس
١	١	٣٥	٣٠	٦٧	دبلوم
٤	٨	٨٨	٥٢	١٥٢	ثانوية عامة
٦	١٧	٩٩	٨٦	٢٠٨	دون ذلك
١٢	٢٨	٢٥٢	٢٠٦	٤٩٨	اجمالي عدد العاملين

٩. ج. برامج التاهيل والتدريب لموظفي الشركة:

فيما يلي جدولاً بأهم الدورات التي شاركت بها المجموعة لعام ٢٠١٣:

عدد الموظفين المنتسبين		إسم الدورة
شركة الائتلاف الاردني لصناعة الحديد والصلب	شركة حديد الاردن	
-	١	ادارة الانتاج وتخطيط الاحتياجات
-	١	تخطيط الصيانة وجدولتها والتحكم بها
٢	-	ضباط ارتباط الضمان الاجتماعي
٢	-	تحليل وتوصيف الوظائف
١	-	اساليب ادارة الموارد البشرية
٢	-	انظمة التحكم الاشرافي والمراقبة المركزية
٣	-	التحكم المنطقي المبرمج PLC
١٠	٢	المجموع

١٠. المخاطر التي تتعرض لها الشركة:

- المخاطر التسويقية: يمكن أن تواجه الشركة منافسة في مجال تصنيع الحديد وتسويقه بجميع أشكاله الأمر الذي يخضع تسعير منتجاتنا لسعر السوق العادي.
- مخاطر التذبذب الحاد في أسعار مواد الخام (الخردة والبليت).
- مخاطر التقلبات الحادة في أسعار الوقود (الطاقة).

- مخاطر هبوط الاسعار بتأثير تقلبات الاسعار الاغراقية الناتجة عن مستوردات خارجية.
- مخاطر صدور قرارات وانظمة وتعليمات لا تنسجم مع تشجيع الصناعة الوطنية التي تنادي بها الحكومة.
- مخاطر عدم تطبيق القوانين والانظمة لحماية منتجات الصناعات الوطنية من الاغراق.

## ١١. الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية ٢٠١٣:

١١-١ واجهت شركة الإئتلاف الاردني لصناعة الحديد والصلب (مصنع الصهر) خلال عام ٢٠١٣ العديد من المشاكل والعقبات تلخصت في المنافسة الشديدة على شراء الخردة، حيث ان كميات الخردة المتوفرة في السوق المحلي لا تكفي احتياجات مصانع الصهر العاملة، بالإضافة الى تعقيد اجراءات استيراد الخردة من قبل الجهات المعنية، وبالرغم من ذلك تمكنت الشركة من استيراد كميات قليلة منها من السوق الفلسطيني، وزاد من صعوبة الوضع لهذا العام ايضا منافسة البليت المستورد، بالإضافة الى ارتفاع اسعار الكهرباء في منتصف شهر ٨/٢٠١٣ بنسبة ١٦٪، وارتفاع اسعار الغاز بنسب متفاوتة، في نفس الوقت الذي انخفضت به اسعار البليت المستورد، ورغم كل هذه الصعوبات والعقبات تمكنت الشركة من المحافظة على عملها بدون تحقيق خسائر.

١١-٢ واصلت ادارة الشركة في مصنع الدرفلة في هذا العام ما بدأت به العام الماضي من العمل على رفع الانتاجية وتقليل التوقفات، والعمل على تلبية حاجة السوق من مختلف الاقطار والاطوال.

١١-٣ استطاعت شركة حديد الاردن للصناعات الهندسية في عام ٢٠١٣ بالرغم من هبوط معدلات الطلب الاستمرار في تزويد خدماتها من قص وثني قضبان حديد التسليح للمشاريع الكبرى في الاردن، وتتطلع الشركة في عام ٢٠١٤ الى رفع الانتاجية والاستمرار بتقديم خدماتها لعملائها بصورة افضل حيث تشير الاشارات الأولية مع نهاية العام الى تحسن الطلب على الخدمات مع بدء التنفيذ لمشاريع كبرى في خلال العام ٢٠١٤.

١١-٤ أما فيما يتعلق بالشركة المتطورة للشبكات الحديدي فقد استطاعت الشركة توسيع قاعدة المنتجات من خلال تصنيع شبك بمواصفات خاصة لاستخدامات متخصصة لخدمة عملاء جدد، وشهدت مبيعات الشركة ارتفاعا ملحوظا بما نسبته حوالي ١٤٪ عن عام ٢٠١٢.

١١-٥ شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن، شركة جديدة انضمت الى مجموعة شركات حديد الاردن في محاولة لتنوع وتحسين مصادر الدخل للمجموعة وقد بدأت بممارسة نشاطها في نهاية العام المنصرم ٢٠١٣، في محاولة لمواجهة المنافسة غير العادلة من الحديد المستورد من الاسواق المجاورة والتي تتمتع باتفاقية التجارة العربية ولا تنطبق عليها شروط حماية المنتج المحلي.

١١-٦ أخذت الشركة على عاتقها العمل على خدمة المجتمع المحلي في منطقة الهاشمية ومحافظة الزرقاء، كجزء من التزام الشركة بالمشاركة بتنمية المجتمع المحلي المحيط، وقد أخذت ادارة الشركة عدة خطوات تنفيذية بهذا الصدد لعام ٢٠١٣. اما فيما يتعلق بموضوع البيئة المحيطة فقد تم ابرام اتفاقية استشارات وخدمات بيئية، كما تم اجراء دراسة تدقيق بيئي حسب المتطلبات القانونية المعمول بها في المملكة، وتم اعتمادها رسمياً من وزارة البيئة، علماً بأنه تم تركيب المداخن والفلاتر الجديدة في عام ٢٠١٢ والتأكد من كفاءتها العالية، للحد من التلوث البيئي والمحافظة على البيئة المحيطة بالمصنع.

١١-٧ أما على الصعيد الداخلي لمجموعة الشركات فقد تم المحافظة على انجازات الشركة وتطبيق الانظمة وفق اعلى مستويات الدقة ومواكبة التطور في جميع شركات المجموعة.

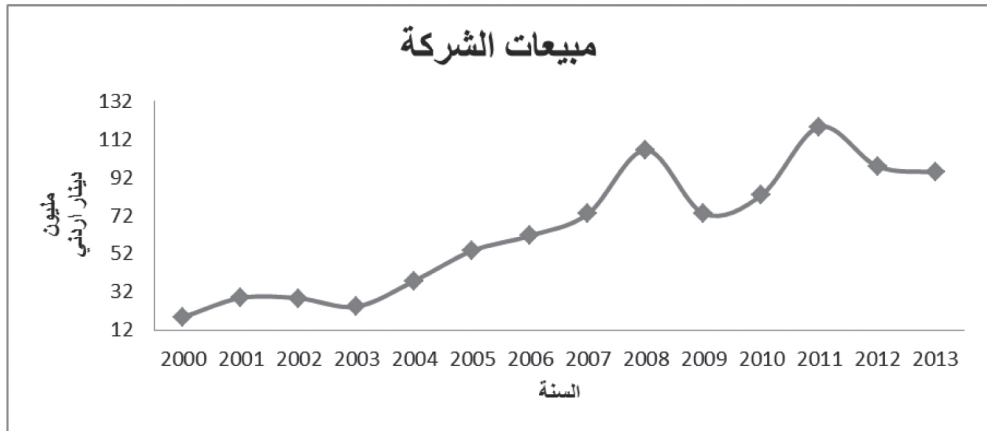
١٢. الاثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي:

لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

١٣. السلاسل الزمنية للمبيعات والارباح أو الخسائر المتحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية:

١٣-١ السلسلة الزمنية لتطور مبيعات الشركة للاعوام ٢٠٠٠ - ٢٠١٣ كما يلي:

السنة	مليون دينار اردني
٢٠٠٠	١٨,٦٧٧
٢٠٠١	٢٨,٨١١
٢٠٠٢	٢٨,٦٢٣
٢٠٠٣	٢٤,٣١٨
٢٠٠٤	٣٧,٧٦٦
٢٠٠٥	٥٣,٥٦٨
٢٠٠٦	٦١,٤٤٦
٢٠٠٧	٧٢,٩٣٢
٢٠٠٨	١٠٦,٣٥١
٢٠٠٩	٧٣,٠٥٦
٢٠١٠	٨٢,٨٤٠
٢٠١١	١١٨,٥٤٣
٢٠١٢	٩٧,٨٧١
٢٠١٣	٩٤,٥٧٩



١٣-٢ السلسلة الزمنية للأرباح أو (الخسائر) المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية:

لقد حققت الشركة نمواً مضطرباً في حجم الأرباح وبذلك انعكست النتائج على ارتفاع سعر السهم في السوق المالي خلال الأعوام السابقة. أما في عام (٢٠٠٨) فقد شهد السهم انخفاضاً حاداً ليقتل على (١,٤٩) دينار في نهاية العام بسبب ما خلفته الأزمة المالية من آثار سلبية على شركتنا حالها حال شركات أخرى كثيرة، ثم عاود الصعود بثبات ليقتل على (٢,٣٩) دينار في نهاية العام ٢٠٠٩، لينخفض ويقتل على (٢,١٨) دينار في نهاية عام (٢٠١٠) وفي نهاية عام (٢٠١١) فقد ارتفع سعر السهم ليقتل على (٢,١٩) دينار، وفي عام (٢٠١٢) اقتل على انخفاض (١,٣٢) دينار، اما في عام (٢٠١٣) فقد كان سعر السهم هو الأدنى خلال العشرة اعوام الاخيرة حيث اقتل على (١,٣١) دينار.

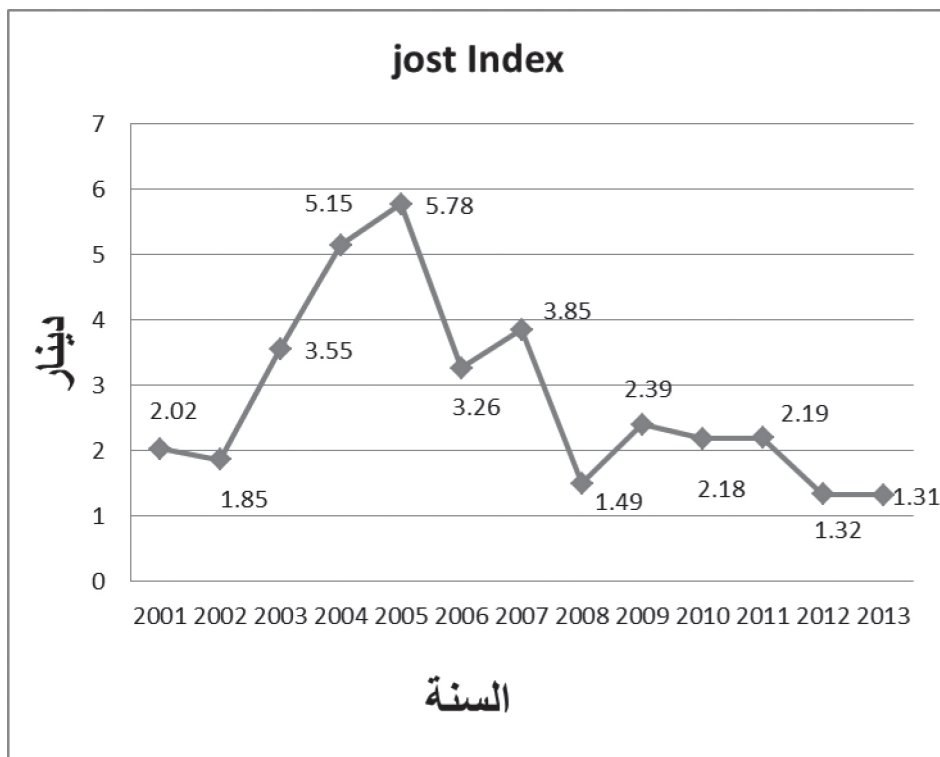
السنة المالية	صافي الربح (الخسارة) دينار	توزيعات نقدية دينار	حقوق المساهمين دينار	رأس المال دينار	القيمة الدفترية دينار
٢٠٠٠	٢,٠٩٩,٦١٢	١,٨٠٠,٠٠٠	١٨,٧٣٨,٣٧٤	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٥
٢٠٠١	٣,٤٨١,٢٧٩	٢,٧٠٠,٠٠٠	٢٠,١٤٥,٠٢٧	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٤
٢٠٠٢	٥,٠٢٧,٧٥٦	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢١,٨٧٧,٥٣٣	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٤٦
٢٠٠٣	٤,٧٤٢,٣٤٩	٣,٣٠٠,٠٠٠	٢٢,٨٠٩,١١١	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٥٢
٢٠٠٤	٥,٨٧٩,٦٢٢	٣,٧٥٠,٠٠٠	٢٤,٥٣٩,٤٧٧	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٦٤
٢٠٠٥	٣,١٩٣,٠١٨	٣,٧٥٠,٠٠٠	٢٣,٦١٧,٩٣٣	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٥٧
٢٠٠٦	٤,٣٥٩,٥٠٥	٣,٩٢٢,٧٥٠	٤٥,٥٢٤,٦٠٣	٢٣,٠٧٥,٠٠٠	١,٩٧
٢٠٠٧	٦,٢٩٧,٠٨٨	٥,٠٧٦,٥٠٠	٤٧,٠٨٤,٥٦٦	٢٣,٠٧٥,٠٠٠	٢,٠٤
٢٠٠٨	(٩,٩٧٥,٣٨٥)	٢,٤٥٠,٠٠٠	٤٤,٢٨٧,٦٧٥	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٧
٢٠٠٩	٦,١٣٦,٥٠٧	٥,٢٥٠,٠٠٠	٤٧,٩٧٤,١٨٢	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٧
٢٠١٠	٣,٦٣٥,٥٩١	٣,٥٠٠,٠٠٠	٤٦,٣٩٧,٩١٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٣
٢٠١١	٥,٧٠٣,١٨٤	٤,٢٠٠,٠٠٠	٤٨,٦٠١,٠٩٤	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٩
٢٠١٢	٢٨,٦٦٢	١,٩٢٥,٠٠٠	٤٤,٤٢٩,٧٥٦	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٧
٢٠١٣	٢١٦,٠٠٠	-	٤٢,٧٢٠,٧٥٦	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١,٢٢

الجدول أدناه يوضح مخطط معدل سعر السهم المتداول في السوق النظامي للسنوات (٢٠٠١ -

٢٠١٣):

السنة	دينار	السنة	دينار
٢٠٠١	٢,٠٢	٢٠٠٨	١,٤٩
٢٠٠٢	١,٨٥	٢٠٠٩	٢,٣٩
٢٠٠٣	٣,٥٥	٢٠١٠	٢,١٨
٢٠٠٤	٥,١٥	٢٠١١	٢,١٩
٢٠٠٥	٥,٧٨	٢٠١٢	١,٣٢
٢٠٠٦	٣,٢٦	٢٠١٣	١,٣١
٢٠٠٧	٣,٨٥	-	-

مخطط معدل سعر السهم المتداول (بالدينار) من عام (٢٠٠١) ولغاية (٢٠١٣):





١٤ . تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية ٢٠١٣ مقارنة مع السنة السابقة ٢٠١٢ :

• المؤشرات المالية:

البيان	(٢٠١٣)	(٢٠١٢)
القيمة السوقية لسهم الشركة كما في نهاية العام (دينار)	١,٣١	١,٣٢
عائد السهم الواحد (دينار)	٠,٠٠٦	٠,٠٠١
الأرباح الموزعة إلى عائد السهم	%٠	%١٠٠ <
الأرباح الموزعة إلى القيمة السوقية	%٠	%٤,١٧
رأس المال العامل (دينار)	٤٨٠,٦٦٧	٣,٩٥٩,٦٣٦
معدل دوران السهم	%٣٥,٣٤	%٣٠,٥٧
العائد على الاستثمار	%٠,٢٦	%٠,٠٣
العائد إلى حقوق المساهمين	%٠,٥١	%٠,٠٦
الأرباح الموزعة إلى رأس المال المدفوع	%٠	%٥,٥
العائد إلى المبيعات	%٠,٢٣	%٠,٠٣
نسبة الملكية	%٥١,٢٩	%٤٨,٥١
الموجودات الثابتة إلى حقوق المساهمين	%٩٨,٨٧	%٩٩,٠٨
القيمة السوقية إلى العائد (مرة)	٢١٢,٢٧	١٦١١,٨٩
القيمة السوقية إلى القيمة الدفترية (مرة)	١,٠٧	١,٠٤
معدل المديونية	%٤٨,٧١	%٤٧,٦٢
نسبة التداول	%١٠١,١٨	%١٠٩,٠٨
المبيعات إلى مجموع الموجودات	%١١٣,٥٦	%١٠٦,٨٥
المبيعات إلى حقوق المساهمين	%٢٢١,٣٩	%٢٢٠,٢٨
السعر السوقي إلى التوزيعات (مرة)	-	٢٤,٠٠
الأرباح (الخسائر) قبل الضريبة إلى القيمة السوقية	%٠,٦٥	%٠,٢٧
العائد إلى رأس المال المدفوع	%٠,٦٢	%٠,٠٨
صافي الأرباح (الخسائر) قبل الضريبة إلى المبيعات	%٠,٣٢	%٠,١٣
المطلوبات المتداولة إلى حقوق المساهمين	%٩٤,٩٦	%٩٨,١٦
المطلوبات للغير إلى مجموع الموجودات	%٤٨,٧١	%٥١,٤٩

١٤-١ . المبيعات:

بلغت قيمة مبيعات حديد التسليح وحديد الحدادين ومبيعات متنوعة أخرى، لعام (٢٠١٣) بعد تنزيل ضريبة المبيعات ٩٤,٥٧٩ مليون دينار بالمقارنة مع (٩٧,٨٧١ مليون دينار عام ٢٠١٢) أي بانخفاض في المبيعات بنسبة (٣,٣٦٪)، كما ان حجم المبيعات قد انخفض بنسبة (٢,٦٠٪).

## ١٤-٢ تحليل الميزانية العمومية:

### ١٤-٢/١ الممتلكات والآلات والمعدات:

بلغت قيمة الممتلكات والآلات والمعدات بالكلفة كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ مبلغ ٧٨,٧٦٦ مليون دينار بالمقارنة مع (٧٧,٤٥٨ مليون دينار عام ٢٠١٢) بصافي زيادة مقدارها ١,٣٠٨ مليون دينار والتي تمثل الفرق بين الإضافات والاستبعادات التي تمت خلال العام، وأهمها الإضافات على آلات ومعدات وخطوط انتاج المصنع، وتمثل الإضافات الأخرى في شراء الآلات والمعدات وفي التحويلات التي تمت من المستودعات على خطوط الإنتاج، والإضافات على المباني والإنشاءات والخزانات، وشبكة الكهرباء والاتصالات، وشراء أجهزة كمبيوتر وآلات وأجهزة مكتبية ووسائل النقل وأثاث ومفروشات، ومشاريع قيد التنفيذ علماً بالاستبعادات كانت لهذه السنة في آلات ومعدات خطوط انتاج المصنع، ووسائل النقل، أثاث، أجهزة مكتبية، اراضي، مباني وإنشاءات وخزانات.

### ١٤-٢/٢ مشاريع قيد التنفيذ:

وهي مجموعة من المشاريع هدفها التوسع والتطوير وتحديث أنظمة الشركة الداخلية، وقد تم إعادة تبويبها ضمن الممتلكات والآلات والمعدات حتى إكمالها وتحويل المشروع الذي يكتمل منها الى البند الخاص به ومن ثم وضعه في الاستعمال لغايات الإعراف بمصروف استهلاكه حسب المعايير المحاسبية الدولية.

### ١٤-٢/٣ الاستثمار في أراضي وشقق سكنية معدة للبيع:

- تبلغ القيمة العادلة للاستثمار في الأرض التي استملكته الشركة خلال شهر أيلول ٢٠٠٠ (٢٣٤) ألف دينار كما في شهر آب ٢٠١١.
- تبلغ القيمة العادلة للاستثمار في الأرض التي استملكته الشركة خلال شهر كانون أول ٢٠١٣ مقابل تحصيل ديون لذمم مدينة أكبر من قيمتها الدفترية.
- تبلغ القيمة العادلة للشقق السكنية المعدة للبيع والتي استملكته الشركة خلال عام ٢٠١٣ مقابل تحصيل ديون لذمم مدينة أكبر من قيمتها الدفترية، وتخطط الشركة لبيع تلك الشقق خلال عام ٢٠١٤.

## ١٤-٢/٤ المخزون:

أدناه بيان تفصيلي لمحتويات مخزون الشركة لعام (٢٠١٣) مقارنة بعام (٢٠١٢):

التفاصيل	(٢٠١٣)	(٢٠١٢)
البضاعة الجاهزة	٥١%	٤٦%
قطع غيار ولوازم	٢٧%	٢٣%
مواد خام	١٣%	١٥%
مواد مضافة وزيت وشحوم ومحروقات	٩%	١٠%
اعتمادات مستندية	٠%	٦%
<b>المجموع</b>	<b>١٠٠%</b>	<b>١٠٠%</b>

من الملاحظ بأن نسبة البضاعة الجاهزة قد ارتفعت في نهاية عام (٢٠١٣) مقارنة بنسبتها عام (٢٠١٢)، ويعود ذلك الى ضعف الطلب العام على منتجات الحديد خلال الربع الأخير من نفس العام. كذلك الحال بالنسبة لقطع الغيار واللوازم، اما بقية البنود الاخرى فقد انخفضت النسبة عنها في عام (٢٠١٢).

## ١٤-٢/٥ الذمم المدينة والأرصدة المدينة الأخرى:

بلغ رصيد الذمم المدينة والأرصدة المدينة الأخرى كما في نهاية عام (٢٠١٣) ١٢,٤٢٨ مليون دينار بالمقارنة مع (١٢,٥٦٢ مليون دينار عام ٢٠١٢) منها:

١. ذمم تجارية بالصافي ٦,٧٢٥ مليون دينار (٥,١٤١ مليون دينار عام ٢٠١٢). يلاحظ ارتفاع رصيد الذمم التجارية بالصافي مقارنة بعام ٢٠١٢، ويعود السبب في ذلك الى تنشيط المبيعات ومنح بعض العملاء تسهيلات خاصة بالدفع مع المحافظة على السقف الممنوح للذمم التجارية وبما يتناسب مع ظروف السوق.
٢. شيكات برسم التحصيل في الصندوق ٤٢٣ ألف دينار (١٢٢ ألف دينار عام ٢٠١٢). وتمثل قيمة الشيكات التي قبضت في آخر يوم عمل من السنة ولم تتمكن الشركة من إيداعها في البنك.
٣. أمانات ضريبة المبيعات ٣,٧٣٢ مليون دينار (٥,٩٦٤ مليون دينار عام ٢٠١٢). كان لصدور قرار من رئاسة الوزراء باعفاء حديد الخردة المحلية والمستوردة التي تشتريها مصانع الحديد من الضريبة العامة على المبيعات الأثر الأكبر في تخفيض رصيد ضريبة المبيعات المتراكم لدى الدائرة خلال عام ٢٠١٣، وسيؤدي استمرار العمل بموجبه الى تصفية ذلك الرصيد خلال العامين القادمين.

٤. تأمينات مستردة ٧٨٦ ألف دينار (٧٩١ ألف دينار عام ٢٠١٢).
٥. مدفوع مقدماً لموردين ٢٧ ألف دينار (٢٠١ ألف دينار عام ٢٠١٢). قامت الشركة بالحصول على خصومات جيدة مقابل الدفع مقدماً بشكل جزئي او كلي أحياناً ومقابل كفالات دفع أحياناً أخرى.
٦. ذمم موظفين ٢٢١ ألف دينار (١٧٣ ألف دينار عام ٢٠١٢). يتم منح القروض والسلف لموظفي المجموعة حسب النظام بشروط ميسرة وبدون فائدة.
٧. مطالبات الضمان الاجتماعي ٧١ ألف دينار (٥٦ ألف دينار عام ٢٠١٢). تتناسب هذه القيم مع تكاليف حالات إصابات العمل المقدمة للضمان بانتظار تعويضها.
٨. مصاريف مدفوعة مقدماً ٤٠ ألف دينار (٤٠ ألف دينار عام ٢٠١٢).
٩. دفعات مقدمة لضريبة الدخل ١٧٦ ألف دينار (٣٥ ألف دينار عام ٢٠١٢). المبالغ تمثل موجود ضريبي ينتهي بانتهاء الأثر المالي الذي من أجله تمت تسوية القيود.
١٠. أخرى صفر دينار (٣٢ ألف دينار عام ٢٠١٢).
١١. سلف عمل ٤ آلاف دينار (٤ آلاف دينار عام ٢٠١٢).
١٢. تأمينات نقدية مقابل كفالات ٢٢٣ ألف دينار (٣ آلاف دينار عام ٢٠١٢). تباينت الكفالات التي من أجلها تم حجز التأمينات النقدية ما بين كفالات دفع وحسن تنفيذ وغيرها.

#### ١٤-٦/٢ التسهيلات الائتمانية والقروض:

- حصلت الشركة على تسهيلات ائتمانية بالدولار الأمريكي لتمويل رأس المال العامل للشركة ولشراء المواد الخام بسعر الفائدة السائد على حسابات الدولار الأمريكي مضافاً إليه هامش الربح المتفق عليه بما يحقق أهداف الخطة الإنتاجية والبيعية.
- حصلت الشركة على قرض تجمع بنكي بقيمة (٢٥) مليون دولار أمريكي بغائدة وشروط ميسرة، وقد تم استعمال المبلغ في استكمال تغطية قيمة ال (٥٠٪) الباقية والتي تمثل حصة الشريك الآخر في شركة الائتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب لتصبح مملوكة بالكامل من قبل شركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة، علماً بأن رصيد القرض المذكور بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١ بلغ (٥) مليون دولار امريكي.

#### ١٤-٧/٢ النقد والشيكات في الصندوق ولدى البنوك:

- بلغ رصيد النقد والشيكات في الصندوق ولدى البنوك كما في نهاية العام ٤١٤ ألف دينار بالمقارنة مع (١,٨٩٦ مليون دينار عام ٢٠١٢) منها:
- نقد لدى البنوك ٤١٤ ألف دينار (١,٨٦٤ مليون دينار عام ٢٠١٢).
  - نقد في الصندوق صفر دينار (٣٢ ألف دينار عام ٢٠١٢)، تحرص ادارة الشركة على عدم الاحتفاظ بالنقد والشيكات في الصندوق ما امكن ذلك.

## ١٤-٢/٨ الأرباح والخسائر:

- أ. بلغت المبيعات الصافية عام (٢٠١٣) ٩٤,٥٧٩ مليون دينار مقابل (٩٧,٨٧١ مليون دينار عام ٢٠١٢).
- ب. بلغت تكلفة المبيعات عام (٢٠١٣) ٩١,٣٧٠ مليون دينار مقابل (٩٥,٠١٧ مليون دينار عام ٢٠١٢).
- ج. بلغ إجمالي المصاريف والاستهلاكات الإدارية وتكاليف التمويل وخسارة التدني في المخزون (بليت وحديد جاهز) ٢,٩٦٩ مليون دينار مقابل (٣,٤٩٨ مليون دينار عام ٢٠١٢)، وبينها كما يلي:
- مصاريف إدارية ١,٢٣٨ مليون دينار (١,٣٩٦ مليون دينار عام ٢٠١٢)، بالرغم من ارتفاع معدل التضخم، يلاحظ انخفاض في المصاريف الادارية عام ٢٠١٣ مقارنة بعام ٢٠١٢، ويعود ذلك الى توجه ادارة الشركة لخفض النفقات والمصاريف الادارية قدر المستطاع. ومن الجدير بالذكر ان اغلب بنود المصاريف الادارية قد طالها انخفاض بالقيم وبنسب متفاوتة.
  - ملاحظة: تم ادراج مبلغ (١٧٣) ألف دينار ضمن المصاريف الادارية عام ٢٠١٣ والمبلغ يمثل ضريبة مبيعات عن سنوات سابقة. ولا يوجد ما يقابله في عام ٢٠١٢.
  - تكاليف تمويل ١,٢٨٣ مليون دينار (١,٢٥٩ مليون دينار عام ٢٠١٢)، ارتفعت نسبة تكاليف التمويل ١,٩١٪ لاضطرار الشركة الى زيادة استيراد المواد الخام (البليت) لتأمين حاجة مصنع الدرفلة من هذه المادة في الوقت الذي لم يتمكن مصنع الصهر من تأمينها.
  - خسارة تدني في قيمة المخزون ٨٤ ألف دينار (٦٤٢ ألف دينار عام ٢٠١٢)، نتجت هذه الخسارة عن تدني سعر البيع في السوق المحلي عن تكلفة المخزون (بليت وحديد جاهز) بسبب عدم استقرار اسواق بنود ذلك المخزون وارتفاع اسعار بعض مدخلات الانتاج.
  - مصاريف مبيعات ١٥٠ ألف دينار (١٤٨ ألف دينار عام ٢٠١٢).
  - ذمم مشكوك في تحصيلها صفر دينار ( صفر دينار عام ٢٠١٢). ترى ادارة الشركة ان الرصيد المخصص للذمم المشكوك في تحصيلها والبالغ ٦٠٠,٠٠٠ دينار اردني والمنقول من عام ٢٠١٢ يعتبر كافياً ولا داعي لزيادته.
  - استهلاكات ادارية ٤١ ألف دينار (٥٣ ألف دينار عام ٢٠١٢)، نلاحظ (في المتوسط) انخفاض قيم الاستهلاكات الادارية بسبب توقف استهلاك بعض الاصول لانتهاء المدد المقررة للاستهلاك رغم استمرار صلاحيتها للعمل والتشغيل.
- د. بلغ صافي الإيرادات الأخرى ٥٩ ألف دينار مقابل (٧٦٨ ألف دينار عام ٢٠١٢)، وبينها:
١. ايراد فرق عملة ٤٣ ألف دينار (خسارة فرق عملة ألف دينار عام ٢٠١٢).
  ٢. إيرادات أخرى ٣٥ ألف دينار (٢١٧ ألف دينار عام ٢٠١٢).
  ٣. فوائد دائنة ٨ آلاف دينار (٢٦ ألف دينار عام ٢٠١٢).

٤. مبيعات خردة صفر دينار (٥٢٥ ألف دينار عام ٢٠١٢).
٥. خسارة بيع أو الاستغناء عن ممتلكات وآلات ومعدات ٢٧ ألف دينار (صفر دينار عام ٢٠١٢).
- يلاحظ عدم وجود مبيعات خردة بسبب اعتماد سياسة إعادة تصنيعها بيليت وعدم بيعها للغير وهو الأفضل، أما بالنسبة للفوائد الدائنة فقد انخفضت بسبب استغلال كامل السيولة المتوفرة للتشغيل، كما انخفضت نسبة الايرادات الاخرى ايضاً. اما خسارة بيع أو الاستغناء عن ممتلكات وآلات ومعدات فتنتجت عن اتلاف بعض الآلات والمعدات المستهلكة والملحقات المشطوبة وغير صالحة للاستعمال.
- ١٤-٢/٩ الأرباح قبل التخصيص:**

بلغ صافي الربح الموحد لشركة حديد الاردن (الشركة الأم) وشركاتها التابعة بعد مخصص ضريبة الدخل مضافاً اليه الأرباح المحتفظ بها من السنة الماضية وقبل التخصيص ٢١٦,٦٢٢ ألف دينار، موزعة على النحو التالي:

التفاصيل	(٢٠١٣) دينار أردني	(٢٠١٢) دينار أردني
احتياطي إجباري بواقع ١٠٪	٥٤,٤٧٩	٤١,٦٦٣
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لشركة حديد الاردن وشركة الإئتلاف الاردني (شركة تابعة)	-	-
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين بنسبة صفر ٪ (٥,٥ ٪ عام ٢٠١٢)	-	١,٩٢٥,٠٠٠
أرباح (خسائر) محتفظ بها مدورة للعام القادم	١٦٢,١٤٣	٦٢٢
مجموع مساهمي الشركة (الأم)	٢١٦,٦٢٢	١,٩٦٧,٢٨٥

علماً بأن رصيد الاحتياطي الاختياري والبالغ ١,٠٤٠,٦٢٢ دينار قد تم تحويله الى الأرباح المحتفظ بها لغايات التوزيع عن العام المالي ٢٠١٢.

**١٤-٢/١٠ حقوق الأقلية:**

لا يوجد حقوق اقلية بعد تاريخ ٤ تموز ٢٠١٠، حيث قامت الشركة بالاستحواذ على كامل ملكيات الشركات التابعة.

## ١٤-١١/٢ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة:

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للمجموعة مع نهاية عام (٢٠١٣) ٤٤,٢٤٠ مليون دينار (٤٤,٠٢٠ مليون دينار أردني عام ٢٠١٢).

## ١٥. التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة وشركاتها التابعة:

### ١٥-١: المجال الفني:

- العمل على تحسين الكفاءة والطاقة الإنتاجية وتقليل الكلف لمصنع الصهر من مادة البليت لتلبية حاجة مصنع الدرفلة.
- العمل على تحسين الكفاءة والطاقة الإنتاجية لمصنع الدرفلة ومصانع الشركات التابعة الأخرى.
- العمل على زيادة حجم المبيعات المحلية وتدعيم الأسواق الخارجية.
- العمل على زيادة كفاءة العملية الانتاجية وذلك بتحديث وتطوير انظمة التشغيل.

### ١٥-٢: المجال الإداري والموارد البشرية:

استمرت الشركة بتحسين أوضاع موظفي المجموعة في تطوير وتأهيل العاملين في مجموعة شركات حديد الاردن من مختلف الدرجات والفئات لرفع مستوى أدائهم وانتمائهم للشركة.

## ١٦. مقدار أتعاب التدقيق لمجموعة شركات حديد الاردن ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى:

١٦-١ بلغت أتعاب مدققي الحسابات السادة طلال أبو غزاله، لشركة حديد الأردن م.ع.م لعام ٢٠١٣ (٧,٥٠٠) دينار.

١٦-٢ بلغت أتعاب مدققي الحسابات السادة خطاب وشركاه لشركة الائتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب م.خ لعام ٢٠١٣ (٦,٠٠٠) دينار.

١٦-٣ بلغت أتعاب مدققي الحسابات السادة خطاب وشركاه، لشركة حديد الأردن للصناعات الهندسية ذ.م.م لعام ٢٠١٣ (٢,٧٥٠) دينار.

١٦-٤ بلغت أتعاب مدققي الحسابات السادة خطاب وشركاه للشركة المتطورة للشبكات الحديدية ذ.م.م لعام ٢٠١٣ (٢,٠٠٠) دينار.

١٦-٥ بلغت أتعاب مدققي الحسابات السادة خطاب وشركاه لشركة عمون لتجارة الحديد والمعادن ذ.م.م لعام ٢٠١٣ (٣٠٠) دينار.

١٦-٦ بلغت الاتعاب القانونية لمجموعة شركات حديد الاردن لعام ٢٠١٣ (٨,٥٠٠) دينار.

١٦-٧ بلغت اتعاب الاستشارات المالية لمجموعة شركات حديد الاردن لعام ٢٠١٣ (١٨,٠٠٠) دينار.

١٦-٦ بلغت اتعاب الاستشارات الخاصة لمجموعة شركات حديد الاردن لعام ٢٠١٣ (٢٢,٩٥٠) دينار.

#### ١٧-أ. عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة:

الشركات المسيطر عليها	عدد الأسهم كما في ٣١ كانون اول		الجنسية	المنصب	الاسم
	٢٠١٢	٢٠١٣			
-	١٠٠٠٠٠	١٢٩٢٧٨	أردني	رئيس المجلس	دولة السيد/ مضر محمد عايش بدران
-	١٠٩١٧٥	١٠٩١٧٥	أردني	نائب الرئيس	معالي السيد / «محمد جواد» فؤاد حديد
-	١٥٥٥٠٠	٥٠٠٠	أردني	نائب الرئيس	معالي المرحوم د. «محمد سعيد» حمدي النابلسي لغاية ٢٠١٣/٧/٢٣
-	١٠٢٦٧	١٠٢٦٧	أردني	عضو	معالي السيد/ سالم محمد سالم مساعده
-	٣٠٥٠٠٠	١٨٠٠٠٠	أردني	عضو	السيد/ محمد عبد الغني درويش العمد
-	٥٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	أردني	عضو	معالي السيد/ عونى فؤاد حسين المصري اعتبارا من ٢٠١٣/٨/٢١
-	٣٣٨٦٦٥	٣٣٨٦٦٥	أردني	عضو	السادة / البنك الأردني الكويتي
-	٢٣٥٥٠٧١	٢٣٥٥٠٧١	أردني	عضو	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
-	٩٩٥٩٨٦	١٢٣٥٠٠٠	أردني	عضو	السادة / الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار اعتبارا من ٢٠١٣/٤/٣٠
-	٥٠٠٠	٥٠٠٠	أردني	عضو	السادة/ شركة السماحة العقارية لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠
-	٣٠٤٠٤١	٣٠٤٠٤١	أردني	عضو	السيد/هاني ضمان ذيب أيوب
-	٢٢٧٥١٨	٢٢٧٥١٨	سعودي	عضو	السيد/عوني زكي شاكرا الاسير
-	٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠	أردني	عضو (الرئيس التنفيذي)	السيد/ عماد مضر محمد بدران



١٧.أ. عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل ممثلي أعضاء مجلس الإدارة:

عدد الأسهم كما في ٣١ كانون اول		الجنسية	المنصب	الاسم
٢٠١٢	٢٠١٣			
-	-	أردني	عضو	السيد/ توفيق عبد القادر محمد المكحل
-	-	أردني	عضو	السيد/ خالد ابراهيم عليان الدعجة
٢٠٠٠٠	١٥٠٠٠	أردني	عضو	السيد/ اسماعيل سطعان الحسن الردايدة

١٧.ب. عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

الشركات المسيطر عليها	عدد الأسهم كما في ٣١ كانون الأول		الجنسية	المنصب	الاسم
	٢٠١٢	٢٠١٣			
-	٣٥٢٥	٣٥٢٥	أردني	مدير عام شركة الإئتلاف الأردني	وليد محمد سعيد ابو عجمية
-	-	-	أردني	المدير المالي	موسى ابراهيم حيدر ياسين
-	-	-	أردني	مدير التسويق والمبيعات	عدنان حسين علي سرايحي
-	-	-	أردني	مدير ادارة الموارد البشرية والخدمات المساندة	جهاد محمود سليمان «سيد أحمد»
-	-	-	أردني	مدير التدقيق الداخلي	أشرف «محمد طاهر» العمد
-	-	-	أردني	رئيس قسم المساهمين	انتصار عقل عبدالكريم الجالودي
-	-	-	أردني	أمين سر مجلس الإدارة	محمد حمدان عطية خطاب

١٧.ج. عدد الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة:

عدد الأسهم كما في ٣١ كانون اول		الصلة	المنصب	الاسم
٢٠١٢	٢٠١٣			
١٥١٢٧٥	١٥١٢٧٥	زوجته مؤمنة حسين على سرايحي	رئيس المجلس	دولة السيد/ مضر محمد عايش بدران
١٠٠٠٠	٢٤٦٥٦	زوجته مطبعة ملك محمد عايش بدران	عضو	السيد/ محمد عبد الغني درويش العمد
٤٦٠٠٢	٤٠٥٤٣	زوجته وأولاده عاليه عبد اللطيف امين مرعي وابنه غازي	عضو (الرئيس التنفيذي)	السيد/ عماد مضر محمد بدران
-	٣٩٣٤٥	زوجته رابحة يعقوب سلطي الايوب	عضو	السيد/ هاني ضمان ذيب أيوب

١٧.ج.٢ عدد الأوراق المالية المملوكة لأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

عدد الأسهم كما في ٣١ كانون الأول	٢٠١٣	٢٠١٢	الاسم	الصلة	الجنسية

١٨.أ. بلغت المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة لشركة حديد الاردن والشركات التابعة لعام ٢٠١٣ (١٦٥,٣٧٥) دينار مبينة كما يلي:

الاسم	الجنسية	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية	المزايا العينية
		دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
دولة السيد/ مضر محمد عايش بدران	رئيس المجلس (متفرغ)	٩٩,٠٠٠	٧,٨٠٠	-	-	١٠٦,٨٠٠	-
معالي د. «محمد سعيد» حمدي النابلسي لغاية ٢٠١٣/٧/٢٣	نائب الرئيس	-	٤,٥٥٠	٦,٠٠٠	-	١٠,٥٥٠	-
معالي السيد «محمد» جواد» فؤاد حديد	نائب الرئيس	-	٥,٧٠٠	-	-	٥,٧٠٠	-
معالي السيد/ سالم محمد سالم مساعده	عضو	-	٤,٢٠٠	-	-	٤,٢٠٠	-
السيد/ محمد عبد الغني درويش العمد	عضو	-	٧,٨٠٠	-	-	٧,٨٠٠	-
معالي السيد/ عونى فؤاد حسين المصري اعتبارا من ٢٠١٣/٨/٢١	عضو	-	١,٥٢٥	-	-	١,٥٢٥	-
السادة / البنك الأردني الكويتي	عضو	-	٤,٢٠٠	-	-	٤,٢٠٠	-
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	-	٤,٢٠٠	-	-	٤,٢٠٠	-
السادة / الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار اعتبارا من ٢٠١٣/٤/٣٠	عضو	-	٢,٨٠٠	-	-	٢,٨٠٠	-

-	١,٤٠٠	-	-	١,٤٠٠	-	عضو	السادة/ شركة السماحة العقارية لغاية ٢٠١٣/٤/٣٠
-	٤,٢٠٠	-	-	٤,٢٠٠	-	عضو	السيد/ هاني ضمان ذيب أيوب
-	٤,٢٠٠	-	-	٤,٢٠٠	-	عضو	السيد/ عونى زكي شاكرا الاسير
-	٧,٨٠٠	-	-	٧,٨٠٠	-	عضو (الرئيس التنفيذي)	السيد/ عماد مضر محمد بدران
-	١٦٥,٣٧٥	-	٦,٠٠٠	٦٠,٣٧٥	٩٩,٠٠٠		المجموع

بلغت نفقات السفر داخل المملكة وخارجها خلال العام المالي ٢٠١٣ (٦,٠٨١) دينار (١٣,٧٩٧ دينار عام ٢٠١٢) أنفقت لتطوير أعمال الشركة الإنتاجية والتسويقية والإدارية شملت بعض الموظفين الإداريين والمهندسين والفنيين.

١٨. ب. بلغت المزايا والمكافآت والرواتب التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا التنفيذية لعام ٢٠١٣ (٥١٠,٠٩٩) دينار مبنية كما يلي:

الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية دينار اردني	بدل التنقلات السنوية دينار اردني	المكافآت السنوية دينار اردني	نفقات السفر السنوية دينار اردني	اجمالي المزايا السنوية دينار اردني	المزايا العينية دينار اردني
عماد مضر محمد بدران	الرئيس التنفيذي	١٨٧,٠٠٠	-	-	-	١٨٧,٠٠٠	-
وليد محمد سعيد ابو عجمية	مدير عام شركة الإئتلاف الأردني	٨٩,٣٦٨	-	-	-	٨٩,٣٦٨	-
موسى ابراهيم حيدر ياسين	المدير المالي	٥٨,٠٥٠	-	-	-	٥٨,٠٥٠	-
عدنان حسين علي سرايحي	مدير التسويق والمبيعات	٦٩,٣٠٠	-	-	-	٦٩,٣٠٠	-
جهاد محمود سليمان «سيد أحمد»	مدير ادارة الموارد البشرية والخدمات المساندة	٣٩,٣٠٠	-	-	-	٣٩,٣٠٠	-
أشرف «محمد طاهر» العمدة	مدير التدقيق الداخلي	٥٣,٦٧٠	-	-	-	٥٣,٦٧٠	-
انتصار عقل عبدالكريم الجالودي	رئيس قسم المساهمين	١٢,٢١١	-	-	-	١٢,٢١١	-
محمد حمدان عطية خطاط	أمين سر مجلس الإدارة	-	١,٢٠٠	-	-	١,٢٠٠	-
المجموع		٥٠٨,٨٩٩	١,٢٠٠	-	-	٥١٠,٠٩٩	-

١٩ . التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية:

اسم الجهة المتبرع لها	(٢٠١٣) دينار اردني	(٢٠١٢) دينار اردني
تبرعات لمقاصد دينية (خيرية)	-	٧,٣٨٥
تبرعات لجهات حكومية	-	١,٨١٥
تبرعات / اندية رياضية وجمعيات خيرية	٢٤٥	١٠٠٠
تبرعات للمجتمع المحلي (منطقة الهاشمية)	٢,٤٦٠	٤,٣٠٨
تبرعات عينية	-	-
<b>إجمالي التبرعات</b>	<b>٢,٧٠٥</b>	<b>١٤,٥٠٨</b>

٢٠ . العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو الرئيس التنفيذي أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم:

لا يوجد أي عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو الرئيس التنفيذي أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

٢١ . مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي وحماية البيئة:

ومما يجدر ذكره أن الشركة تساهم في مشاريع خدمة البيئة والمجتمع المحلي في منطقة الهاشمية من خلال تقديم الدعم المالي والفني والمشاركة الاجتماعية في الدوائر والمؤسسات المختلفة مثل الجامعة الهاشمية وغرفة صناعة الزرقاء وبلدية الهاشمية، ووزارة التنمية الاجتماعية لمد يد العون لآبناء منطقة الهاشمية، ويعتبر البعد البيئي من اولويات ادارة الشركة، حيث تعمل على تطوير المداخن لتقليل نسبة تلوث الهواء حرصاً على صحة البيئة والمجتمع. وتعمل الشركة على مكافحة التصحر من خلال زراعة الأراضي المحيطة بأشجار الزيتون. كما ساهمت الشركة في تدريب عدد كبير من طلاب الجامعات والمراكز المهنية، ويأتي كل هذا كجزء من رسالة الشركة ودورها في خدمة المجتمع الذي تنتمي إليه.

## ٢٢. النظام الداخلي لمجلس الإدارة وقواعد حوكمة الشركة:

تم اقرار النظام الداخلي لمجلس الادارة وقواعد حوكمة الشركة بموجب قرار مجلس الادارة رقم ٢٠٠٩/٧/٣ بتاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٩، وقد تضمن النظام أحكام جديدة تتعلق بحوكمة الشركة وفقاً للأحكام العامة الموصى بها من هيئة الأوراق المالية.

## ٢٣. التوصيات:

تطبيقاً للقانون ونظام الشركة فإن مجلس الإدارة يوصي هيئتك الموقرة بالموافقة على ما يلي بعد الاطلاع والمناقشة:

- ٢٣-١ وقائع اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع عشر المنعقد بتاريخ ٣٠/٤/٢٠١٣.
- ٢٣-٢ تقرير مجلس الإدارة العشرون لعام ٢٠١٣ والخطة المستقبلية، والمصادقة عليه.
- ٢٣-٣ تقرير مدققي حسابات الشركة عن القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون اول ٢٠١٣.
- ٢٣-٤ القوائم المالية الموحدة للشركة وشركاتها التابعة المكونة من: قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٣، وقائمة الدخل الشامل الموحدة، وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة، وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والمصادقة عليها.
- ٢٣-٥ إبراء ذمة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٣.
- ٢٣-٦ انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠١٤، وتحديد أتعابهم أو تفويض مجلس الإدارة بتحديدھا.
- ٢٣-٧ انتخاب عضو مجلس ادارة جديد خلفاً لمعالي د. «محمد سعيد» حمدي النابلسي (رحمه الله) الذي وافته المنية بتاريخ ٢٣/٧/٢٠١٣.
- ٢٣-٨ أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال على أن يقترن إدراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن (١٠٪) من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

## الاقارات

### إقرار

إن مجلس إدارة شركة حديد الأردن المساهمة العامة المحدودة، يقر بحسب علمه واعتقاده بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل الشركة خلال السنة المالية (٢٠١٤).

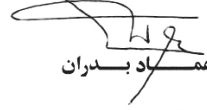
كما يقر المجلس بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وبتوفر نظام رقابة فعال في الشركة.



مضر بدران



"محمد جواد" حديد



عماد بدران

ممثل البنك الاردني الكويتي  
توفيق المكحل



سالم مساعده



ممثل الشركة الاردنية المتحدة للاستثمار  
اسماعيل الحسن

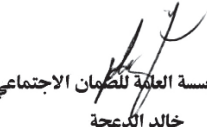


هاني ايوب



عوني المصري

ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي  
خالد الدعجة



محمد العمدة



عوني شاكر



## إقرار


يقر رئيس مجلس الإدارة ، و الرئيس التنفيذي ، و المدير المالي، بصحة ودقة و اكتمال المعلومات و البيانات الواردة في التقرير السنوي (٢٠) لعام ٢٠١٣.



رئيس مجلس الإدارة



الرئيس التنفيذي



المدير المالي





**شركة حديد الأردن**  
**وشركاتها التابعة**  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان – المملكة الأردنية الهاشمية

**القوائم المالية الموحدة**  
**وتقرير المدقق المستقل**  
**للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣**

## فهرس

صفحة	
٥٢-٥١	تقرير المدقق المستقل
٥٤-٥٣	قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
٥٥	قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
٥٦	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
٥٧	قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
٧٨-٥٨	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

## تقرير المدقق المستقل

السادة المساهمين المحترمين  
شركة حديد الأردن  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لشركة حديد الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة والمكونة من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن الرقابة الداخلية التي تراها ضرورية لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

### مسؤولية المدقق

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي في هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا لها. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن هذه المعايير تتطلب التزامنا بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نخطط وننفذ التدقيق بغرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

إن عملية التدقيق تتضمن القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والافصاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة. تعتمد تلك الإجراءات على حكم المدقق بما في ذلك تقدير مخاطر وجود أخطاء جوهرية في القوائم المالية الموحدة سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ. عند تقدير تلك المخاطر يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض القوائم المالية الموحدة للمنشأة وذلك لتصميم

إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء رأي في مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة، كما يشمل التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة وكذلك وتقييماً عاماً لعرض القوائم المالية الموحدة.

في اعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً نتمتع عليه عند إبداء رأينا.

## الرأي

برأينا إن القوائم المالية الموحدة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد لشركة حديد الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركاتها التابعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## أمور أخرى

نود الإشارة إلى إيضاح (٣) الخاص بتعديل سياسة إستهلاك خط الصهر في إحدى الشركات التابعة.

بدون التحفظ في رأينا، فقد بلغت خسائر شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية - شركة تابعة بتاريخ قائمة المركز المالي مبلغ ٨١,٧٩٥ دينار أردني أي ما نسبته ٨١٪ من رأسمال الشركة، وتشير المادة رقم (٧٥) من قانون الشركات رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ على أنه (إذا بلغت خسائر الشركة ثلاثة أرباع قيمة رأسمالها، فيجب تصفية الشركة، إلا إذا قررت الهيئة العامة في إجتماع غير عادي زيادة رأسمال الشركة لمعالجة وضع الخسائر أو إطفائها بما يتفق مع معايير المحاسبة والتدقيق الدولية المعتمدة على أن لا يزيد محمل الخسائر المتبقية على نصف رأسمال الشركة في كلتا الحالتين)، ولم يتم إجتماع الهيئة العامة لغاية تاريخه للنظر في وضع الشركة.

إن القوائم المالية للشركات التابعة المبينة في الإيضاح رقم (١٨) وهي شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب (مساهمة خاصة) وشركة حديد الأردن للصناعات الهندسية (ذات مسؤولية محدودة) والشركة المتطورة للشبك الحديدي (ذات مسؤولية محدودة) وشركة عمون لتجارة الحديد والمعادن (ذات مسؤولية محدودة) مدققة من قبل محاسب قانوني آخر، وقد أصدر تقاريره عليها بدون تحفظ بتاريخ ٢٦ كانون الثاني، ٤ شباط، ٤ شباط ٢٠١٤ على التوالي.

## المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية، وإن القوائم المالية المدققة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

طلال أبوغزاله وشركاه الدولية



ستيف كرادشه

(إجازة رقم ٧٥٦)

عمان في ١٠ شباط ٢٠١٤

**شركة حديد الأردن**  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان – المملكة الأردنية الهاشمية

**قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣**

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات	الموجودات
دينار أردني	دينار أردني		
			الموجودات غير المتداولة
٤٣,٩٢٣,٥٩٥	٤٢,١١٧,٠٦٤	٣	ممتلكات وآلات ومعدات
٩٦,٥٢٥	١٢٣,٠٢٥	٤	أراضي إستثمارية
<b>٤٤,٠٢٠,١٢٠</b>	<b>٤٢,٢٤٠,٠٨٩</b>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
			الموجودات المتداولة
٣٣,١١٥,٦٠٧	٢٧,٤٤٥,٥٩٦	٥	مخزون
-	٧٦٠,٠٠٠	٦	شقق سكنية معدة للبيع
٧,٢٩٨,٤٤٥	٥,٢٧٩,٩٩٢	٧	أرصدة مدينة أخرى
٥,٢٦٣,٤٢٤	٧,١٤٨,١٤٤	٨	ذمم تجارية مدينة
١,٨٩٦,٣٠٢	٤١٤,٠٩٧		نقد ونقد معادل
٤٧,٥٧٣,٧٧٨	٤١,٠٤٧,٨٢٩		مجموع الموجودات المتداولة
<b>٩١,٥٩٣,٨٩٨</b>	<b>٨٣,٢٨٧,٩١٨</b>		<b>مجموع الموجودات</b>

**شركة حديد الأردن**  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

**قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣**

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات	حقوق الملكية والمطلوبات
دينار أردني	دينار أردني		
			<b>حقوق الملكية</b>
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
١,٥٠٩,٣٢٠	١,٥٠٩,٣٢٠		علاوة إصدار
٥,٩٩٤,٨١٤	٦,٠٤٩,٢٩٣		إحتياطي إجباري
١,٠٤٠,٦٢٢	-		إحتياطي إختياري
٨٨٥,٠٠٠	١٦٢,١٤٣		أرباح محتفظ بها
<b>٤٤,٤٢٩,٧٥٦</b>	<b>٤٢,٧٢٠,٧٥٦</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>

**المطلوبات غير المتداولة**

٣,٥٥٠,٠٠٠	-	٩	قرض
-----------	---	---	-----

**المطلوبات المتداولة**

١,٤٤٧,٦٣٢	١,٥٠٧,٩٢٢		أمانات مساهمين
٤,٨٤١,٦٩٥	٢,٩٠٤,٩٦٩	١٠	أرصدة دائنة أخرى
٣,٥٧٢,٥٥٣	٣,٣١٠,٨٧٥		ذمم تجارية دائنة
٣,٥٥٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	٩	قرض - الجزء المتداول
٣٠,٢٠٢,٢٦٢	٢٩,٢٩٣,٣٩٦	١١	بنوك دائنة
<b>٤٣,٦١٤,١٤٢</b>	<b>٤٠,٥٦٧,١٦٢</b>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
<b>٤٧,١٦٤,١٤٢</b>	<b>٤٠,٥٦٧,١٦٢</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>٩١,٥٩٣,٨٩٨</b>	<b>٨٣,٢٨٧,٩١٨</b>		<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>

**شركة حديد الأردن**  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

**قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣**

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات
دينار أردني	دينار أردني	
٩٧,٨٧٠,٩٦٥	٩٤,٥٧٨,٨٥٤	المبيعات
(٩٥,٠١٧,٤٤٨)	(٩١,٣٧٠,١٧٣)	١٢ تكلفة المبيعات
<b>٢,٨٥٣,٥١٧</b>	<b>٣,٢٠٨,٦٨١</b>	<b>مجمل الربح</b>
٧٦٧,١٣٤	٥٩,٥٨٦	١٣ إيرادات أخرى بالصفافي
(١٤٨,٠٧٢)	(١٥٠,٥٣٤)	مصاريف مبيعات
(١,٤٤٩,٥٤٥)	(١,٤٥١,٦٤٣)	١٤ مصاريف إدارية
(٦٤١,٧٢٣)	(٨٣,٩٦٤)	٥ خسارة تدني في قيمة المخزون
(١,٢٥٨,٧٨٩)	(١,٢٨٢,٨٢٥)	تكاليف تمويل
<b>١٢٢,٥٢٢</b>	<b>٢٩٩,٣٠١</b>	<b>الربح قبل الضريبة</b>
(٦٤,٨٢٧)	-	ضريبة دخل
(٢٩,٠٣٣)	(٨٣,٣٠١)	ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة
<b>٢٨,٦٦٢</b>	<b>٢١٦,٠٠٠</b>	<b>الربح</b>
<b>٠٠١ - دينار أردني</b>	<b>٠٠٦ - دينار أردني</b>	<b>حصة السهم الأساسية من الربح</b>

شركة حديد الأردن  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

الإجمالي	أرباح محفظتها	إحتياطي إحتياري	إحتياطي إجباري	علاوة الإصدار	رأس المال
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٤٨,٦٠١,٠٩٤	٥,٠٩٨,٠٠١	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٩٥٣,١٥١	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
(٤,٢٠٠,٠٠٠)	(٤,٢٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٢٨,٦٦٢	٢٨,٦٦٢	-	-	-	-
-	(٤١,٦٦٣)	-	٤١,٦٦٣	-	-
٤٤,٤٢٩,٧٥٦	٨٨٥,٠٠٠	١,٠٤٠,٦٢٢	٥,٩٩٤,٨١٤	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠
(١,٩٢٥,٠٠٠)	(٨٨٤,٣٧٨)	(١,٠٤٠,٦٢٢)	-	-	-
٢١٦,٠٠٠	٢١٦,٠٠٠	-	-	-	-
-	(٥٤,٤٧٩)	-	٥٤,٤٧٩	-	-
٤٢,٧٢٠,٧٥٦	١٦٢,١٤٣	-	٦,٠٤٩,٢٩٣	١,٥٠٩,٣٢٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠

٢٠١٢ كانون الثاني

رصيد ١

أرباح موزعة

الربح

إحتياطي إجباري

٢٠١٣

رصيد ٣١

أرباح موزعة

الربح

إحتياطي إجباري

٢٠١٣

رصيد ٣١

٢٠١٣



**شركة حديد الأردن**  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان – المملكة الأردنية الهاشمية

**قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣**

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
١٢٢,٥٢٢	٢٩٩,٣٠١	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل الضريبة
		تعديلات ل:
		إستهلاكات
٣,٢٣٠,٤٠٨	٣,١٥٣,٥٣٤	خسارة بيع ممتلكات وآلات ومعدات
-	٢٦,٧٥٣	خسارة تدني في قيمة المخزون
٦٤١,٧٢٣	٨٣,٩٦٤	التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		مخزون
(١٠,٦٦٠,٨٥٩)	٥,٥٨٦,٠٤٧	أرصدة مدينة أخرى
(١,٢٥٠,٤٣٨)	٢,٠١٨,٤٥٣	ذمم تجارية مدينة
٩٧٠,٠٤٨	(٢,٥٨٢,٩٦٩)	مخصصات
(٧٥,٠٠٠)	-	أمانات مساهمين
٧٤,٦٦٠	٦٠,٢٩٠	أرصدة دائنة أخرى
٩٢٣,٢٤٠	(١,٨٩٩,٦٣٨)	ذمم تجارية دائنة
(١,٥٤٦,٠٨٨)	(٢٦١,٦٧٨)	
(٧,٥٦٩,٧٨٤)	٦,٤٨٤,٠٥٧	ضريبة دخل مدفوعة
(٣٠٥,٥٠٩)	(٢٠٨,٦٤٠)	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
(٧,٨٧٥,٢٩٣)	٦,٢٧٥,٤١٧	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		شراء ممتلكات وآلات ومعدات
(٤,٤٣٢,٢٥٦)	(١,٣٩١,٦٨٣)	المتحصل من بيع ممتلكات وآلات ومعدات
-	١٧,٩٢٧	صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
(٤,٤٣٢,٢٥٦)	(١,٣٧٣,٧٥٦)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		أرباح موزعة
(٤,٢٠٠,٠٠٠)	(١,٩٢٥,٠٠٠)	قرض
(٣,٥٥٠,٠٠٠)	(٣,٥٥٠,٠٠٠)	بنوك دائنة
١٥,٦٦٥,٩٦٩	(٩٠٨,٨٦٦)	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٧,٩١٥,٩٦٩	(٦,٣٨٣,٨٦٦)	صافي التغير في النقد والنقد المعادل
(٤,٣٩١,٥٨٠)	(١,٤٨٢,٢٠٥)	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
٦,٢٨٧,٨٨٢	١,٨٩٦,٣٠٢	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة
١,٨٩٦,٣٠٢	٤١٤,٠٩٧	
		معلومات عن نشاط غير نقدي
-	٧٨٦,٥٠٠	حيازة شقق سكنية معدة للبيع وأراضي استثمارية مقابل ذمم مدينة

# شركة حديد الأردن

شركة مساهمة عامة محدودة  
عمّان - المملكة الأردنية الهاشمية

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

### ١. الوضع القانوني والنشاط

فيما يلي بيان الوضع القانوني والنشاط للشركة الأم والشركات التابعة:

اسم الشركة	الصفة القانونية	نسبة الملكية %	تاريخ التسجيل لدى وزارة الصناعة والتجارة	رقم السجل	غايات الشركة الرئيسية
حديد الأردن	مساهمة عامة محدودة	-	٢٩ آذار ١٩٩٣	٢٢٦	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية	ذات مسؤولية محدودة	١٠٠	٩ حزيران ٢٠٠٣	٧٩٦٠	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب	مساهمة خاصة محدودة	١٠٠	٢ آذار ٢٠٠٥	٧٨	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
الشركة المتطورة للشبك الحديدي	ذات مسؤولية محدودة	١٠٠	١٣ تموز ٢٠٠٥	١٠٤١٢	إنتاج الحديد والصلب بجميع أصنافه وأشكاله
شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن	ذات مسؤولية محدودة	١٠٠	٣١ تشرين الأول ٢٠١١	٢٦٦٠٦	تجارة الحديد ومواد البناء

• تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته رقم (١) المنعقد بتاريخ ٥ شباط ٢٠١٤ وتتطلب موافقة الهيئة العامة للمساهمين عليها.

### ٢. أسس إعداد القوائم المالية والسياسات المحاسبية الهامة

#### الإطار العام لإعداد القوائم المالية

تم إعداد هذه القوائم المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

#### أسس القياس المستخدمة في إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية استناداً إلى طريقة التكلفة التاريخية باستثناء بعض البنود التي تم قياسها باستخدام طرق أخرى غير طريقة التكلفة التاريخية.

## العملة الوظيفية وعملة العرض

تم عرض القوائم المالية بالدينار الأردني والذي يمثل العملة الوظيفية للمنشأة.

### إستخدام التقديرات

- عند إعداد القوائم المالية تقوم الإدارة بإجتهادات وتقديرات وإفتراضات تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف، وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.
- يتم الإعتراف بالتغيرات في التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تغيير التقديرات والسنوات القادمة التي تتأثر بذلك التغيير.
- إن الأمثلة حول إستخدام التقديرات هي الديون المشكوك في تحصيلها والمعدومة، تقادم المخزون، الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات القابلة للإستهلاك، المخصصات، وأية قضايا مقامة ضد المنشأة.

### أسس توحيد القوائم المالية

- يفترض وجود السيطرة عندما تمتلك الشركة الأم بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال الشركات التابعة، أكثر من نصف مجموع حقوق التصويت في منشأة.
- يتم استبعاد الأرصدة والمعاملات والدخل والمصاريف الداخلية بين المجموعة (الشركة الأم والشركات التابعة) بالكامل.

### الممتلكات والآلات والمعدات

- يتم الإعتراف مبدئياً بالممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التي تمثل سعر الشراء مضافاً إليه أي تكاليف أخرى تم تحميلها على نقل الممتلكات والآلات والمعدات إلى الموقع وتحقيق الشروط اللازمة لها لتعمل بالطريقة التي ترغبها الإدارة.
- بعد الإعتراف المبدئي، يتم تسجيل الممتلكات والآلات والمعدات في قائمة المركز المالي بالتكلفة مطروحاً منها الإستهلاك المتراكم وأي خسائر تدني متراكمة في القيمة، أما الأراضي فلا تستهلك.
- يتم الإعتراف بالإستهلاك في كل فترة كمصروف. ويتم احتساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت لجميع بنود الممتلكات والآلات والمعدات، والذي يتوقع إستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة لهذه الموجودات خلال العمر الإنتاجي لها باستخدام النسب السنوية التالية:

نسبة الإستهلاك %	الفئة
١٥-٥	آلات ومعدات وخطوط إنتاج
١٠-٢	مباني وإنشاءات وخزانات
١٢-٥	شبكة الكهرباء والإتصالات
١٥	وسائط نقل
٤٠-١٠	أجهزة كمبيوتر
٢٥-٩	أثاث وأجهزة مكتبية
٢٠-١٠	عدد وأدوات

يستثنى من سياسة الإستهلاك أعلاه إستهلاك خط إنتاج الصهر حيث يتم إعتقاد سياسة جديدة ابتداءً من ١ كانون الثاني ٢٠١٣ تعتمد على الساعات الإنتاجية الفعلية للآلات في المصنع بدلاً من سياسة القسط الثابت المتبعة في السنوات السابقة.

• تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة في نهاية كل سنة، وأي تغيير في التقديرات يتم تأثيره في الفترات اللاحقة.

• يتم إجراء اختبار لتدني القيمة التي تظهر بها الممتلكات والآلات والمعدات في قائمة المركز المالي عند ظهور أي أحداث أو تغييرات في الظروف تظهر أن هذه القيمة غير قابلة للاسترداد. في حال ظهور أي مؤشر لتدني القيمة، يتم احتساب خسائر تدني تبعاً لسياسة تدني قيمة الموجودات.

• عند أي استبعاد لاحق للممتلكات أو الآلات أو المعدات فإنه يتم الإعتراض بقيمة المكاسب أو الخسارة الناتجة، التي تمثل الفرق ما بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة التي تظهر بها هذه الممتلكات أو الآلات أو المعدات في قائمة المركز المالي، ضمن الربح أو الخسارة.

#### الممتلكات الاستثمارية

• الممتلكات الاستثمارية هي ممتلكات (أراضي أو مباني - أو جزء من مبنى - أو كليهما):

\* محتفظ بها من الشركة لإكتساب إيرادات إيجارية،

\* إرتفاع قيمتها الرأسمالية،

\* أو كلاهما، وليس لاستخدامهما في الإنتاج أو لتزويد البضائع أو الخدمات أو لأغراض إدارية، أو للبيع من خلال عمليات التشغيل الإعتيادية.

- تقاس الممتلكات الاستثمارية مبدئياً بالتكلفة المتضمنة تكاليف المعاملات.
- بعد الإقرار المبدئي، يتم تسجيل الممتلكات الاستثمارية في قائمة المركز المالي بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر تدني متراكمة في القيمة، ولا يتم استهلاك الأراضي.
- يتم الإقرار باستهلاك المباني في كل فترة كمصروف. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت والذي يتوقع ان تستهلك به المنشأة المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة من المباني خلال الأعمار الإنتاجية للمباني المقدرة بخمسين سنة.
- تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة في نهاية كل سنة، وأي تغيير في التقديرات يتم تأثيره في الفترات اللاحقة.
- يتم إجراء اختبار لتدني القيمة التي تظهر بها الممتلكات الإستثمارية في قائمة المركز المالي عند ظهور أي أحداث أو تغييرات في الظروف تظهر أن هذه القيمة غير قابلة للاسترداد. في حال ظهور أي مؤشر لتدني القيمة، يتم احتساب خسائر تدني تبعاً لسياسة تدني قيمة الموجودات.
- عند أي استبعاد لاحق للممتلكات الإستثمارية فانه يتم الإقرار بقيمة المكاسب أو الخسارة الناتجة، التي تمثل الفرق ما بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة التي تظهر بها هذه الممتلكات الإستثمارية في قائمة المركز المالي، ضمن الربح أو الخسارة.

### المخزون

- يتم قياس المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل.
- تشمل تكلفة المخزون كافة تكاليف الشراء، تكاليف التحويل والتكاليف الأخرى المتكبدة في سبيل جلب المخزون إلى مكانه ووضعه الحالي.
- يتم تحديد تكلفة المخزون باستخدام طريقة المتوسط المرجح.
- تمثل صافي القيمة القابلة للتحقق السعر المقدر للبيع في سياق النشاط العادي مطروحاً منه التكاليف المقدرة للإكمال والتكاليف الضرورية المقدرة لاتمام عملية البيع.

### شقق سكنية معدة للبيع

- يتم الإقرار بالشقق السكنية المعدة للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل.
- تشمل تكلفة الشقق السكنية المعدة للبيع كافة تكاليف التحويل والتكاليف الأخرى المتكبدة في سبيل حيازة الشقق السكنية من قبل المنشأة.

- تمثل صافي القيمة القابلة للتحقق السعر المقدر للبيع في سياق النشاط العادي مطروحاً منه التكاليف المقدرة للإكمال والتكاليف الضرورية المقدرة لإتمام عملية البيع.

### الأدوات المالية

- الأداة المالية هي أي عقد ينتج عنه موجوداً مالياً لمنشأة والتزام مالي أو أداة ملكية لمنشأة أخرى.

### الموجودات المالية

- الموجود المالي هو أي موجود يكون عبارة عن:
  - أ. نقد، أو
  - ب. أدوات حقوق ملكية في منشأة أخرى، أو
  - ج. حق تعاقدى لإستلام نقد أو موجود مالي آخر من منشأة أخرى، أو لتبادل الموجودات أو المطلوبات المالية مع منشأة أخرى بموجب شروط من المتوقع أن تكون إيجابية للمنشأة، أو
  - د. عقد من الممكن أو ستم تسويته في أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمنشأة.
- يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة الموجودات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تكاليف المعاملات التي تنسب مباشرة إلى امتلاك الموجود المالي.
- بعد الإعراف المبدئي، يتم قياس جميع الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة على أساس كل مما يلي:
  - أ. نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية؛ و
  - ب. خصائص التدفق النقدي التعاقدى للموجود المالي.
- يتم قياس الموجود المالي بالتكلفة المطفأة إذ تحقق الشرطان التاليان:
  - أ. تم الإحتفاظ بالموجود ضمن نموذج أعمال والذي يكون الهدف منه الإحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية.
  - ب. ينتج عن الشروط التعاقدية للموجود المالي في تواريخ محددة تدفقات نقدية تكون مجرد دفعات للمبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.
- يتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى لاحقاً بالقيمة العادلة.
- يتم الإعراف بالربح أو الخسارة من الموجود المالي المقاس بالقيمة العادلة والذي لا يكون جزءاً من علاقة تحوط من ضمن الربح أو الخسارة ما لم يعتبر الموجود المالي إستثمار في أداة حق ملكية واختارت المنشأة عرض أرباح وخسائر الإستثمار ضمن الدخل الشامل الأخر.

## • النقد والنقد المعادل

- تشمل النقدية النقد في الصندوق والحسابات الجارية والودائع تحت الطلب لدى البنوك.
- النقد المعادل هو إستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة الجاهزة للتحويل إلى مبالغ معلومة من النقد، والتي لا تكون معرضة لمخاطر هامة من تغير القيمة.

## • الذمم التجارية المدينة

- الذمم التجارية المدينة هي الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو المحددة والتي لم يتم تسعيرها في سوق نشط.
- تظهر الذمم التجارية المدينة بقيمة الفواتير مطروحاً منها أي مخصص للذمم المدينة المشكوك في تحصيلها والذي يمثل تدني القيمة القابلة للتحصيل للذمم.

## • تدني قيمة الموجودات المالية

- يتم تقييم الموجودات المالية، خارج إطار الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، بالبحث عن مؤشرات انخفاض القيمة في كل تاريخ نهاية سنة.
- تخفض القيمة التي يظهر بها الموجود في قائمة المركز المالي بقيمة خسائر التدني مباشرة لجميع الموجودات المالية.

## • المطلوبات المالية

- المطلوب المالي هو أي مطلوب يكون عبارة عن:
  - أ. إلتزام تعاقدى لتسليم نقد أو موجود مالي آخر إلى منشأة أخرى، أو لتبادل الموجودات أوالمطلوبات المالية مع منشأة أخرى بموجب شروط من المتوقع أن تكون غير إيجابية للمنشأة، أو
  - ب. عقد من الممكن أو ستتم تسويته في أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمنشأة.
- يتم الإعتراف مبدئياً بالمطلوبات المالية بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات التي تحمل مباشرة على إمتلاك أو إصدار هذه المطلوبات، باستثناء المطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة.
- بعد الإعتراف المبدئي، تقوم المنشأة بقياس جميع المطلوبات المالية حسب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، باستثناء المطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي تقاس بالقيمة العادلة وبعض المطلوبات المالية الأخرى المحددة والتي لا تقاس حسب التكلفة المطفأة.

- يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية ضمن هذه الفئة بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة.

#### الذمم التجارية الدائنة والمستحقات

- الذمم التجارية الدائنة والمستحقات هي إلتزامات للدفع مقابل البضائع أو الخدمات التي تم إستلامها أو التزود بها سواء تم تقديم فواتير أو تم الإتفاق رسمياً بشأنها مع المورد أم لا.

#### تدني قيمة الموجودات

- في تاريخ كل قائمة مركز مالي، تقوم الإدارة بمراجعة القيمة التي تظهر بها الموجودات في قائمة المركز المالي، لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشرات تدل على تدني قيمة هذه الموجودات.
- في حالة ظهور أي مؤشرات تدني، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات لتحديد مدى خسارة التدني، وهي القيمة التي تتجاوز بها القيمة التي يظهر بها الموجود في قائمة المركز المالي قيمته القابلة للاسترداد. وتمثل القيمة القابلة للاسترداد قيمة الموجود العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع أو قيمة المنفعة في الموجود أيهما أكبر. القيمة العادلة للموجود هي القيمة التي من الممكن تبادل الموجود عندها ما بين أطراف على علم وراغبة بالتفاوض على أساس تجاري. وقيمة المنفعة في الموجود هي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع تولدها من الموجود.
- يتم الاعتراف بخسارة التدني مباشرة من ضمن الخسائر.
- عند عكس خسارة تدني القيمة في فترة لاحقة، يتم زيادة القيمة التي يظهر بها الموجود في قائمة المركز المالي بالقيمة المعدلة التقديرية للقيمة القابلة للاسترداد بحيث لا تزيد قيمة الزيادة نتيجة عكس خسارة التدني عن قيمة التكلفة التاريخية المستهلكة في حالة عدم الاعتراف بالتدني في السنوات السابقة. ويتم الاعتراف بعكس خسارة التدني مباشرة من ضمن الربح.

#### المخصصات

- المخصصات هي إلتزامات حالية (قانونية أو إستنتاجية) ناتجة عن أحداث سابقة، ومن المحتمل تسوية هذه الإلتزامات وتقدير مبالغها بطريقة موثوقة. وتمثل القيمة المعترف بها كمخصص أفضل قيمة محتملة ولازمة من النفقات لتسوية الإلتزام الحالي في تاريخ قائمة المركز المالي.
- تراجع المخصصات وتعديل في تاريخ كل قائمة مركز مالي. إذا انعدمت إمكانية حصول تدفقات خارجية لتسوية المخصصات، يتم عكس المخصصات وتسجيلها كدخل.



## الإحتياطات

### • الإحتياطي الإجباري

#### الشركة المساهمة العامة (الشركة الأم)

يتم تكوين الإحتياطي الإجباري وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني باستقطاع نسبة ١٠٪ من صافي ربح السنة، ويتوقف هذا الإقتطاع متى بلغ الإحتياطي ربع رأسمال الشركة المصرح به. إلا أنه يجوز بموافقة الهيئة العامة للشركة الإستمرار في إقتطاع هذه النسبة السنوية إلى أن يبلغ هذا الإحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

#### الشركات المساهمة الخاصة

يتم تكوين الإحتياطي الإجباري وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني باستقطاع نسبة ١٠٪ من صافي ربح السنة، ويتوقف هذا الإقتطاع متى بلغ الإحتياطي ربع رأسمال الشركة المكتتب به. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

#### الشركات ذات المسؤولية المحدودة

يتم تكوين الإحتياطي الإجباري وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني باستقطاع نسبة ١٠٪ من صافي ربح السنة، ويتوقف هذا الإقتطاع متى بلغ الإحتياطي رأسمال الشركة. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

### الاحتياطي الإختياري

يتم تكوين الإحتياطي الإختياري وفقاً لأحكام قانون الشركات باستقطاع نسبة لا تزيد عن ٢٠٪ من صافي أرباح السنة.

## ضريبة الدخل

- تحتسب ضريبة الدخل وفقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية.

## الإعتراف بالإيرادات

- تقاس الإيرادات بالقيمة العادلة للمقابل المالي المستلم أو المستحق القبض.
- تخفض الإيرادات بمبلغ الخصومات التجارية أو الكمية التي تسمح بها المنشأة.

## بيع البضائع

- يتم الإعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع البضائع عندما تستوفى الشروط التالية:
- قيام المنشأة بتحويل المخاطر الهامة ومنافع ملكية البضائع إلى المشتري.
- عدم احتفاظ المنشأة بعلاقة إدارية مستمرة إلى الحد المرتبط عادة بوجود الملكية ولا بالرقابة الفعالة على البضائع المباعة.

- إمكانية قياس مبلغ الإيراد بصورة موثوقة.
- احتمالية تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعملية إلى المنشأة.
- إمكانية قياس التكاليف التي تكبدت أو سيتم تكبدها في العملية بصورة موثوقة.

### إيرادات الفوائد

- يستحق إيراد الفائدة على أساس الزمن وبالرجوع إلى المبلغ الأصلي القائم وسعر الفائدة الفعال المستخدم.

### تكاليف الإقتراض

- تكاليف الإقتراض هي الفائدة والتكاليف الأخرى التي تكبدتها المنشأة عند إقتراض الأموال.
- يتم اعتبار تكاليف الإقتراض كمصروفات في الفترة التي تم تكبدها.

### حصة السهم الأساسية من الأرباح

- تحسب حصة السهم الأساسية من الأرباح عن طريق تقسيم الربح أو الخسارة المخصصة، على المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال السنة.

### العملات الأجنبية

- عند إعداد القوائم المالية، تحول التعاملات التي تتم بعملات أخرى غير العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) بحسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ حدوث التعاملات. وفي تاريخ كل قائمة مركز مالي يتم تحويل البنود النقدية المسجلة بعملات أجنبية إلى العملة الوظيفية حسب أسعار الصرف بتاريخ القائمة (سعر الإغلاق). أما البنود غير النقدية المقاسة حسب التكلفة التاريخية بعملات أجنبية فيتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ حدوث التعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بعملات أجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.
- يتم الإقرار بفروقات أسعار الصرف الناتجة من تسوية البنود النقدية أو تحويل بنود نقدية كانت قد استخدمت أسعار صرف تختلف عن تلك التي استخدمت عند الإقرار المبدئي بها خلال الفترة أو في قوائم مالية سابقة من ضمن الربح أو الخسارة في الفترة التي ظهرت خلالها.

### الإلتزامات الطارئة

- الإلتزامات الطارئة هي إلتزامات محتملة تعتمد على إحتمالية ظهور أحداث مستقبلية غير مؤكدة، أو هي إلتزامات حالية بدون إحتمال حدوث دفعات أو عدم إمكانية قياسها بطريقة موثوقة.
- لا يتم الإقرار بالإلتزامات الطارئة في القوائم المالية.

### ٣. ممتلكات وآلات ومعدات

المجموع	مشاريع قيد التنفيذ	عدد وأدوات	آلات وأجهزة مكتبية	أجهزة كمبيوتر	وسائط النقل	شبكة الكهرباء والاتصالات	أراضي ومباني وإنشاءات وخزانات	آلات ومعدات وحطوط إنتاج	٢٠١٣ الكلفة
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	رصيد بداية السنة
٧٧,٤٥٧,٨٥٥	١٦٣,٦٢٨	١,٠١٩,٦٥٩	٨٦٦,٣٢٥	٢٧٧,٩٧٠	١,٥٣٤,٠٢٦	٧٢٠,٨٤٦	١,٠٧٥٧,٩٥٥	٦٢,١٢٢,٤٤٦	إضافات
١,٣٩١,٦٨٣	١٠,١٥١	-	١٢,٩٩١	١,٨٨٥	٢٠٩,٠١٢	٣٢٥	٣٥٥,٧٤٥	٨٠,١٥٧٤	تحويلات
-	(١٧٠,٤٠٤)	-	٧٨٥	-	-	-	١٤٦,٠٤٣	٣٣,٥٧٦	إستعدادات
(٨٣,٦٩٢)	-	-	(٦,٨٤٣)	-	(٢٣,٠٠٠)	-	(٦,٧٩٩)	(٤٧,٠٥٠)	رصيد نهاية السنة
<b>٧٨,٧٦٥,٨٤٦</b>	<b>٣,٣٧٥</b>	<b>١,٠١٩,٦٥٩</b>	<b>٨٧٣,٢٥٨</b>	<b>٧٧٤,٨٥٥</b>	<b>١,٧٢٠,٠٣٨</b>	<b>٧٢١,١٧١</b>	<b>١١,٢٥٢,٩٤٤</b>	<b>٦٢,٩٠٥,٥٤٦</b>	الإستهلاك المتراكم
٣٣,٥٣٤,٢٦٠	-	٧٥٤,٤١٣	٤٤٨,٢٧٦	٢٤٢,٧٥٦	٩٦٧,٥٦٢	٤٨٦,٧٢٩	٢,٢٣٩,٣٦٢	٢٨,٣٩٤,١٦٢	رصيد بداية السنة
٢,١٥٣,٥٣٤	-	٢٢٠,٢٢٨	٧٨,٧٥٨	٢١,٩٨٥	١٩٢,٠١٢	٥,٦٩١	٣٠٦,٧٥٧	٢,٣٢٨,٠٩٣	إستهلاكات (*)
(٣٩,٠١٢)	-	-	(٥,٢٣١)	-	(٩,٢٠٦)	-	(٤٢٣)	(٢٤,١٤٢)	إستعدادات
<b>٣٦,٦٤٨,٧٨٢</b>	<b>-</b>	<b>٩٧٤,٦٥١</b>	<b>٥٢١,٨٠٣</b>	<b>٢٦٥,٧٤١</b>	<b>١,١٥٠,٣٦٨</b>	<b>٤٩٢,٤٢٠</b>	<b>٢,٥٤٥,٦٨٦</b>	<b>٣٠,٦٩٨,١١٣</b>	رصيد نهاية السنة
<b>٤٢,١١٧,٠٦٤</b>	<b>٣,٣٧٥</b>	<b>٤٥٠,٠٠٨</b>	<b>٣٥١,٤٥٥</b>	<b>٩,١١٤</b>	<b>٥٦٩,٦٧٠</b>	<b>٢٢٨,٧٥١</b>	<b>٨,٧٠٧,٢٥٨</b>	<b>٣٢,٢٠٢,٤٣٣</b>	الصافي
٧٣,٠٧٥,٨٣١	١,٠٠٨,٢٦٠	١,٠١٦,٠٨٦	٧٨٠,٣٦٩	٢٦٠,٨٧٢	١,٥١١,٩١١	٦٤٥,٨٤٦	١٠,٥٨٦,٩٠١	٥٧,٢١٥,٥٨٦	رصيد بداية السنة
٤,٤٢٢,٢٥٦	٣,٦٥٣,٤٤٨	٢,٥٧٢	٨٥,٩٥٦	١٢,٣٣٠	٢٢,١١٥	-	٩٠,٠٥٤	٥٦٤,٧٨٠	إضافات
-	(٤,٤٩٨,٠٨٠)	-	-	-	-	٧٥,٠٠٠	٨١,٠٠٠	٤,٣٤٢,٠٨٠	تحويلات
(٢٣٢)	-	-	-	(٢٣٢)	-	-	-	-	إستعدادات
<b>٧٧,٤٥٧,٨٥٥</b>	<b>١٦٣,٦٢٨</b>	<b>١,٠١٩,٦٥٩</b>	<b>٨٦٦,٣٢٥</b>	<b>٢٧٧,٩٧٠</b>	<b>١,٥٣٤,٠٢٦</b>	<b>٧٢٠,٨٤٦</b>	<b>١,٠٧٥٧,٩٥٥</b>	<b>٦٢,١٢٢,٤٤٦</b>	رصيد نهاية السنة
٣,٠٣٠,٤٠,٨٤	-	٥٤٨,١٨٨	٤٠٠,٢٥٠	٢١٢,٤٦١	٨٦٥,٠٧٥	٤٦٣,١٨٦	٢,٠٢٧,٣٣٢	٢٥,٧٨٦,٦٩٢	الإستهلاك المتراكم
٢,٢٣٠,٤٠٨	-	٢٠٦,٢٢٥	٤٨,٠٢٦	٣,٠٥٢٧	١٠٢,٤٨٧	٢٣,٥٤٣	٢١٢,١٣٠	٢,٦٠٧,٤٧٠	رصيد بداية السنة
(٢٣٢)	-	-	-	(٢٣٢)	-	-	-	-	إستهلاكات (*)
<b>٣٣,٥٤٤,٣٦٠</b>	<b>-</b>	<b>٧٥٤,٤١٣</b>	<b>٤٤٨,٢٧٦</b>	<b>٢٤٢,٧٥٦</b>	<b>٩٦٧,٥٦٢</b>	<b>٤٨٦,٧٢٩</b>	<b>٢,٢٣٩,٣٦٢</b>	<b>٢٨,٣٩٤,١٦٢</b>	رصيد نهاية السنة
<b>٤٣,٩٢٣,٥٥٥</b>	<b>١٦٣,٦٢٨</b>	<b>٢٦٥,٢٤٦</b>	<b>٤١٨,٠٤٩</b>	<b>٢٩,٢١٤</b>	<b>٥٦٦,٤٦٤</b>	<b>٣٣٤,١١٧</b>	<b>٨,٥١٨,٥٩٣</b>	<b>٣٣,٧٢٨,٧٨٤</b>	الصافي

(\*) فيما يلي توزيع مصروف الإستهلاك على قائمة الدخل الشامل الموحدة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣,١٧٦,٧٥٥	٣,١١٢,٧١٥	تكلفة المبيعات
٥٣,٦٥٣	٤٠,٨١٩	مصاريف إدارية
<b>٣,٢٣٠,٤٠٨</b>	<b>٣,١٥٣,٥٣٤</b>	<b>المجموع</b>

• قامت شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب بتطبيق سياسة إستهلاك جديدة لخط إنتاج الصهر ابتداءً من ١ كانون الثاني ٢٠١٣ تعتمد على الساعات الإنتاجية الفعلية للآلات في المصنع بدلاً من سياسة القسط الثابت المتبعة في السنوات السابقة، حيث أن إستخدام طريقة الإستهلاك الجديدة تؤدي إلى الحصول على قوائم مالية تقدم معلومات أكثر ملائمة لعمل المصنع.

#### ٤. أراضي إستثمارية

يتضمن هذا البند أرض إستثمارية بكلفة ٢٦,٥٠٠ دينار أردني مسجلة بموجب وكالة غير قابلة للعزل، والتي تم الحصول عليها مقابل تحصيل لدمم مدينة.

#### ٥. مخزون

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
١٥,٣٢٨,٢٩٤	١٤,٠٣٨,٩٧٠	بضاعة جاهزة (*)
٧,٤٤٣,١٨٣	٧,٣٥٨,٧٧٠	قطع غيار ولوازم
٤,٨٠٧,٩١٨	٣,٥٩١,٦٠٩	مواد خام
٣,٤٣٨,٠١٠	٢,٣٧٣,٣٢٠	مواد مضافة وزيت وشحوم ومحروقات
٢,٠٩٨,٢٠٢	٨٢,٩٢٧	إعتمادات مستندية
<b>٣٣,١١٥,٦٠٧</b>	<b>٢٧,٤٤٥,٥٩٦</b>	<b>المجموع</b>

(\*) تم احتساب خسارة تادني على البضاعة الجاهزة بقيمة ٨٣,٩٦٤ دينار أردني خلال عام ٢٠١٣ (٦٤١,٧٢٣ دينار أردني خلال عام ٢٠١٢).

## ٦. شقق سكنية معدة للبيع

إن جميع الشقق السكنية الواردة أعلاه مسجلة بموجب وكالات غير قابلة للعزل، كما يتضمن شقق سكنية بكلفة ٥٤٠,٠٠٠ دينار أردني موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة، والتي تم الحصول عليها مقابل تحصيل لدمم مدينة.

## ٧. أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٥,٩٦٤,١٧٩	٣,٧٣١,٨٨٠	أمانات ضريبة المبيعات
٧٩٤,٦١٢	١,٠٠٨,٩٢١	تأمينات
١٧٢,٨٦١	٢٢٠,٩٩٣	ذمم موظفين
٣٤,٨٩٣	١٧٦,١٤٣	دفعات مقدمة لضريبة الدخل
٥٥,٧٢٠	٧٠,٥٣١	مطالبات الضمان الاجتماعي
٤٠,١٢٤	٤٠,٢٢٤	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢٠٠,٥٤٤	٢٧,٤٢٥	مدفوع مقدماً لموردين
٣٥,٥١٢	٣,٨٧٥	أخرى
<b>٧,٢٩٨,٤٤٥</b>	<b>٥,٢٧٩,٩٩٢</b>	<b>المجموع</b>

## ٨. ذمم تجارية مدينة

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٥,٧٤١,٠٢٧	٧,٣٢٤,٨٥٧	ذمم تجارية (*)
١٢٢,٣٩٧	٤٢٣,٢٨٧	شيكات برسم التحصيل وفي الصندوق
(٦٠٠,٠٠٠)	(٦٠٠,٠٠٠)	يطرح: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
<b>٥,٢٦٣,٤٢٤</b>	<b>٧,١٤٨,١٤٤</b>	<b>الصافي</b>

(\*) فيما يلي أعمار الذمم التجارية حسب الفواتير المصدرة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣,٥٢٩,٥٤٠	٥,٩٢٧,٣٠٣	١ - ٦٠ يوم
٤٦٦,٢٠٥	٣١٢,٩٤٦	٦١ - ٩٠ يوم
١,٧٤٥,٢٨٢	١,٠٨٤,٦٠٨	٩١ يوم فما فوق
<b>٥,٧٤١,٠٢٧</b>	<b>٧,٣٢٤,٨٥٧</b>	<b>المجموع</b>

• تم إستلام شيكات من العملاء بقيمة ٢,١٤٩,٨٨٥ دينار أردني كضمان لتحويل الذمم المترتبة عليهم.

#### ٩. قرض

- يمثل هذا البند قيمة التسهيلات الائتمانية الممنوحة إلى الشركة على شكل قرض تجمع بنكي بحيث يسدد القرض على ١٠ أقساط نصف سنوية متساوية بمبلغ ١,٧٧٥,٠٠٠ دينار أردني، إستحق القسط الأول بتاريخ ١ كانون الثاني ٢٠١٠ والقسط الأخير يستحق بتاريخ ١ تموز ٢٠١٤.
- تم منح القرض بضمان الملاءة المالية والتدفقات النقدية للشركة.

#### ١٠. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣,٩٧١,٢٤٩	١,٩٨٧,٣٤٤	مقبوض مقدماً من عملاء
-	٣٥٩,٨٣٨	شيكات آجلة
٢٩٦,٧٨٠	٢٨١,٩٤٤	مصاريف مستحقة
١٣١,٤٤٢	١١٥,١٠١	أمانات أخرى
٧٢,٢٨٨	٥٩,٩٥٧	أمانات الضمان الإجتماعي وضريبة الدخل
٤٧,٢٨٤	٤٧,١٢٦	ذمم قضايا عمالية وبيئية
١٥٨,١٣٨	٣٢,٧٩٩	مخصص ضريبة دخل (*)
١٥٩,٨٢٥	١٨,٥٦٠	أمانات صندوق إدخار الموظفين
٤,٦٨٩	١,٦٣٩	ذمم موظفين
-	٦٦١	ذمم مختلفة
<b>٤,٨٤١,٦٩٥</b>	<b>٢,٩٠٤,٩٦٩</b>	<b>المجموع</b>

(\*) فيما يلي بيان حركة مخصص ضريبة الدخل خلال السنة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٣٦٩,٧٨٧	١٥٨,١٣٨	الرصيد في بداية السنة
	٢٥٦,٠٠١	المكون خلال السنة عن سنوات سابقة
٦٤,٨٢٧	-	المكون خلال السنة
(٢٧٦,٤٧٦)	(٣٨١,٣٤٠)	المدفوع خلال السنة
١٥٨,١٣٨	٣٢,٧٩٩	الرصيد في نهاية السنة

لم يتم الانتهاء من تسوية الوضع الضريبي الخاص بضريبة الدخل والمبيعات للشركة الأم والشركات التابعة وكانت على النحو التالي:

الأعوام التي لم يتم الإنتهاء من تسوية الوضع الضريبي لها	اسم الشركة
٢٠١٢	حديد الأردن
٢٠١٢	شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية
٢٠١٢	شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب
٢٠١٢ و ٢٠١١، ٢٠١٠، ٢٠٠٧	الشركة المتطورة للشبكات الحديدي

وبرأي المستشار الضريبي للشركة فإن مخصص ضريبة الدخل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ كافٍ.

## ١١. بنوك دائنة

يمثل بند البنوك الدائنة رصيد التسهيلات الإئتمانية التي حصلت عليها الشركة بالدولار الأمريكي لتمويل رأسمال الشركة العامل ولشراء مواد خام بسعر الفائدة السائد على حسابات الدولار الأمريكي مضافاً إليه هامش الربح المتفق عليه وتدفع الفائدة شهرياً.

## ١٢. تكلفة المبيعات

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار أردني	دينار أردني
٧٦,١٩٨,٠٣٩	٦٣,٠٣٣,٣١٥
٢٧,٣٦٣,٢٢٤	٢٧,١٣١,٤٩٨
١٠٣,٥٦١,٢٦٣	٩٠,١٦٤,٨١٣
٧,٤٢٦,٢٠٢	١٥,٣٢٨,٢٩٤
(١٥,٩٧٠,٠١٧)	(١٤,١٢٢,٩٣٤)
<b>٩٥,٠١٧,٤٤٨</b>	<b>٩١,٣٧٠,١٧٣</b>

مواد خام مستهلكة  
مصاريف صناعية (\*)  
مجموع تكلفة الإنتاج  
بضاعة جاهزة في بداية السنة  
يطرح: بضاعة جاهزة في نهاية السنة  
الصافي

(\*) يتألف بند المصاريف الصناعية مما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار أردني	دينار أردني
٩,١٠٢,٤٠٨	٩,٣٤٦,٩٢١
٩,٣٦٠,٤٥١	٩,١٧٨,٦٣٢
٤,٥٥٣,٠٩٧	٤,٥١٨,٤٨٥
٣,١٧٦,٧٥٥	٣,١١٢,٧١٥
٥١٢,٤٥٧	٤٥٨,٤٨٢
١٥٤,٨٥٩	١٤١,٦٣٣
١١٩,٧٧٦	١٠٥,٧٨٤
٨٣,٦٠٧	٨١,٢٥٤
٥٩,١٤٠	٥٤,١٩٠
٢٧,٩٥٧	٣٥,٦٤٧
٣١,٠١٠	٢٧,٧٢٠
٣١,٨١٧	٢٠,١٠٢
٢٣,٠١٧	١٦,٦٢٨
١٠,٤٨٣	١٣,٠٧٠
٩٥,٠٩٤	١٠,٦٦٩
١١,٧٦٥	٦,٧٢٤
٢,٣٤٠	٢,٧٩٢
٧,١٩١	٥٠
<b>٢٧,٣٦٣,٢٢٤</b>	<b>٢٧,١٣١,٤٩٨</b>

محروقات ومياه وكهرباء  
قطع غيار ولوازم وصيانة وزيوت ومواد كيميائية  
رواتب وأجور وتوابعها  
إستهلاكات  
مصاريف سيارات وآليات ومعدات  
تأمين صحي وعلاجات  
سفر وتنقلات  
رسوم ورخص  
وجبات طعام  
تأمين ممتلكات وآلات ومعدات  
متفرقة  
قرطاسية ومطبوعات  
إتصالات  
نظافة  
نقل وتركيب وتحليس حديد  
ضيافة  
فحص عينات  
بحث وتطوير  
المجموع



### ١٣. إيرادات أخرى بالصادفي

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
(١,٠١٣)	٤٣,٣٠١	إيراد (مصرف) فرق عملة
٢١٧,٢٩٥	٣٤,٦١٥	أخرى
٢٦,٢٩٦	٨,٤٢٣	فوائد دائنة
٥٢٤,٥٥٦	-	مبيعات خرده
-	(٢٦,٧٥٣)	خسارة بيع ممتلكات وآلات ومعدات
<b>٧٦٧,١٣٤</b>	<b>٥٩,٥٨٦</b>	<b>المجموع</b>

### ١٤. مصاريف إدارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	
٨٣٠,٣٨٤	٧٩٦,٤٢٢	رواتب وأجور ومزايا أخرى
-	١٧٢,٧٠٠	ضريبة مبيعات عن سنوات سابقة
١٤٥,١٠٨	٧٦,٢٣٨	أتعاب مهنية وقضائية
٧٥,٨١٦	٦٨,٩٣٤	مساهمة الشركة في الضمان الإجتماعي
٦٠,٦٠٠	٦٦,٣٧٥	تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٥١,٤٩٠	٤٥,٤٢٣	رسوم واشتراكات وطوابع
٥٣,٦٥٣	٤٠,٨١٩	إستهلاكات
٣٣,١٠٤	٣٢,٦٢٣	مساهمة الشركة في صندوق الادخار
١٦,٩٨١	٢٧,٦٣٣	تأمين صحي
٢١,٥٩١	٢٠,٩٤٧	مصاريف سيارات
٢٢,٢٠٤	١٥,٦٧١	إتصالات
١٩,٤٠١	١١,٥٢٢	مصاريف إجتماع الهيئة العامة وأتعاب مراقب الشركات
١٠,٩٠١	١٠,٢١٢	كهرباء ومياه ومحروقات
١٣,٠٣٨	٩,٢٧٠	مصاريف كمبيوتر
٧,٤٢٧	٨,٢٥٥	مصاريف بنكية
١٠,٥٨٦	٧,٣٧٣	قرطاسية ومطبوعات
١٥,٢١٨	٦,٤٧٩	متفرقة
١٣,٧٩٧	٦,٠٨١	سفر

٥,٩٨٠	٣,٩٤٢	ضيافة
٣٥٠	٣,٦٨٧	تطوير أنظمة ودراسات
٩٢١	٣,٦٧١	بحث وتطوير
٢,٧١٣	٣,٤٩٨	صيانة المبنى والأجهزة المكتبية
٦,٨٧٠	٣,٣٩١	تأمين حريق و ضد السرقة
١٤,٥٠٨	٢,٧٠٥	تبرعات
٥,٢٨٦	٢,٤٧٥	تنقلات داخلية
١,٤٠٠	٢,٢٦٠	دعاية وإعلان وتسويق
٩,٠١٨	١,٨٣٧	نظافة
١,٢٠٠	١,٢٠٠	أتعاب أمانة السر
<b>١,٤٤٩,٥٤٥</b>	<b>١,٤٥١,٦٤٣</b>	<b>المجموع</b>

## ١٥. القضايا

كما جاء في كتاب المحامي، يوجد قضايا مرفوعة من الشركة على الغير بتاريخ قائمة المركز المالي بمبلغ ١٤٢,٠١٤ ديناراً أردنياً وقضايا مرفوعة من الغير على الشركة بقيمة ٣٦٣,٥٧٠ ديناراً أردنياً، ولا زالت تلك القضايا منظورة لدى المحاكم المختصة.

## ١٦. إلتزامات طارئة

مبلغ الإلتزام بالصافي	
دينار أردني	
٨,٥٠٦,٤٣٩	إعتمادات مستندية قائمة
٩٩٣,٠٤٧	كفالات بنكية

## ١٧. إدارة المخاطر

### أ. مخاطرة رأس المال

- يتم مراجعة مكونات رأس المال بشكل منتظم ويتم الأخذ بعين الاعتبار تكلفة رأس المال والمخاطر المرتبطة فيه, كما يتم التحكم برأس المال لضمان استمرارية الأعمال وزيادة العوائد من خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون.

## ب. مخاطرة سعر الصرف

- هي المخاطرة الناتجة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيير في سعر الصرف الأجنبي.
- تنشأ مخاطرة سعر الصرف نتيجة لتنفيذ معاملات تجارية بالعملة الأجنبية مما يفرض نوعاً من المخاطر نتيجة لتقلبات أسعار صرف هذه العملات خلال السنة.
- تتم إدارة هذه المخاطر عن طريق إجراءات خاصة بأسعار الصرف الأجنبي.
- فيما يلي مخاطر تعرض العملات الأجنبية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣:

المبلغ بالعملة المحلية (دينار أردني)	المبلغ بالعملة الأجنبية	سعر الصرف مقابل الدينار الأردني	العملة	البيان
٢٢,١١٥	٣١,٢٣٦	-/٧٠٨	دولار أمريكي	حسابات جارية لدى البنوك
٧٩	١٠١	-/٧٧٨٥	فرنك سويسري	حساب جاري لدى البنك
٣,٩٧٥	٤,٠٨٠	-/٩٣٢٦٦٥	يورو أوروبي	حساب وديعة لدى البنك
٣,٥٥٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	-/٧١٠	دولار أمريكي	قرض

## ج. مخاطرة سعر الفائدة

- هي المخاطرة الناتجة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في سعر الفائدة في السوق.
- تنشأ مخاطرة سعر الفائدة للأدوات المالية نتيجة للتغيرات بأسعار الفائدة السوقية الناتجة عن عمليات الإقراض أو الإيداع في البنوك.
- تتم إدارة المخاطر عن طريق المحافظة على الجمع ما بين أرصدة أسعار الفائدة المتقلبة والثابتة خلال السنة المالية بطريقة ملائمة.
- يوضح الجدول التالي حساسية الربح أو الخسارة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفوائد التي تتقاضاها المنشأة على ودائعها لدى البنوك وعلى أسعار الفوائد التي تدفعها المنشأة على اقتراضها من البنوك:

الأثر على الربح (الخسارة) وحقوق الملكية	التغير في الفائدة %	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
دينار أردني		
٤,٣٠٨ ±	٠,٥	الودائع لدى البنوك
١٦٤,٢١٧ ±	٠,٥	التسهيلات البنكية (شاملة القروض)

#### د. مخاطرة السعر الأخرى

- هي المخاطرة الناتجة عن تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (باستثناء تلك الناتجة عن مخاطرة سعر الفائدة أو مخاطرة سعر الصرف) سواء تسبب في هذه التغيرات عوامل خاصة بالأداة المالية الفردية أو الجهة التي أصدرتها، أو عوامل تؤثر على جميع الأدوات المالية المشابهة المتداولة في السوق.
- تنشأ مخاطر السعر الأخرى للأدوات المالية نتيجة الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية.
- إن الشركة غير خاضعة لمخاطرة السعر الأخرى.

#### هـ. مخاطر الائتمان

- هي المخاطرة الناتجة عن الخسارة المالية من عدم قدرة طرف أداة المالية من القيام بتنفيذ إلتزاماته.
- يتم تقييم الائتمان بصورة مستمرة من ناحية الأوضاع والظروف الاقتصادية للجهة المدينة.
- تمثل القيم التي تظهر بها الموجودات المالية في القوائم المالية الحد الأقصى من نسب التعرض لمخاطر الائتمان، بدون الأخذ بعين الاعتبار قيمة أي ضمانات تم الحصول عليها.

#### و. مخاطر السيولة

- هي مخاطرة عدم القدرة على سداد الإلتزامات المالية التي تمت تسويتها من خلال تسليم نقد أو موجود مالي آخر.
- تتم إدارة مخاطرة السيولة عن طريق الرقابة على التدفقات النقدية ومقارنتها مع تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية.
- يوضح الجدول التالي تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ كانون أول:

سنة واحدة فأكثر		أقل من سنة		الوصف
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
-	-	٧,٠٥٧,٧٧٧	٥,٢١٢,٣٤٣	أرصدة مدينة أخرى
-	-	٥,٢٦٣,٤٢٤	٧,١٤٨,١٤٤	ذمم تجارية مدينة
-	-	١,٨٩٦,٣٠٢	٤١٤,٠٩٧	نقد ونقد معادل
-	-	١٤,٢١٧,٥٠٣	١٢,٧٧٤,٥٨٤	المجموع

## المطلوبات المالية:

–	–	١,٤٤٧,٦٣٢	١,٥٠٧,٩٢٢	أمانات المساهمين
–	–	٧١٢,٣٠٨	٨٨٤,٨٢٦	أرصدة دائنة أخرى
–	–	٣,٥٧٢,٥٥٣	٣,٣١٠,٨٧٥	ذمم تجارية دائنة
٣,٥٥٠,٠٠٠	–	٣,٥٥٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	قرض
–	–	٣٠,٢٠٢,٢٦٢	٢٩,٢٩٣,٣٩٦	بنوك دائنة
<b>٣,٥٥٠,٠٠٠</b>	<b>–</b>	<b>٣٩,٤٨٤,٧٥٥</b>	<b>٣٨,٥٤٧,٠١٩</b>	<b>المجموع</b>

## ١٨. قوائم الشركات التابعة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركات التابعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وهي

على النحو التالي:

اسم الشركة	رأس المال المدفوع	نسبة الملكية	مجموع الموجودات	مجموع المطلوبات	الأرباح المحتفظ بها (خسائر متراكمة)	ربح (خسارة) السنة
	دينار أردني	%	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
شركة الإئتلاف الأردني لصناعة الحديد والصلب	٢٦,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠	٤٦,١٤١,٩٩٤	٢,٨٥٩,٢١٠	١٧٢,٤٦٠	٥٤٠,٦٩٧
شركة حديد الأردن للصناعات الهندسية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠	٣,٦٩١,٤٠٧	٣,٥٧٣,٢٠٢	(٨١,٧٩٥)	(٧٥,٣٨٤)
الشركة المتطورة للشبكات الحديدي	٥٠٠,٠٠٠	١٠٠	١,٣٤٦,٠٣٥	٧٦٠,٦٧٢	٤٤,٧٧٤	٤,٠٨٥
شركة عمون لتجارة الحديد والمعادن	٥,٠٠٠	١٠٠	٦٣٥,٤٢٤	٦٣١,٧٣٥	(١,٣١١)	(٦٠١)

## ١٩. معايير وتفسيرات أصدرت ولم تصبح سارية المفعول بعد

لغاية تاريخ القوائم المالية، تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي لم تصبح سارية المفعول بعد:

رقم المعيار أو التفسير	البيان	تاريخ النفاذ
المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (١٠ و ١٢) ومعيار المحاسبة الدولي (٢٧) - تعديلات	المنشآت الإستثمارية	١ كانون ثاني ٢٠١٤ أو بعد
معيار المحاسبة الدولي (٣٢) - تعديلات	«الأدوات المالية: العرض» - تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.	١ كانون ثاني ٢٠١٤ أو بعد
معيار المحاسبة الدولي (٣٦) - تعديلات	«التدني في الموجودات» - الإفصاح عن القيمة القابلة للاسترداد للموجودات غير المالية	١ كانون ثاني ٢٠١٤ أو بعد
معيار المحاسبة الدولي (٣٩) - تعديلات	«الأدوات المالية: الإعراف والقياس» - تحديد المشتقات وإستمرار محاسبة التحوط	١ كانون ثاني ٢٠١٤ أو بعد
تفسير لجنة معايير التقارير (٢١) - جديد	إستيفاء الرسوم	١ كانون ثاني ٢٠١٤ أو بعد

وباعتقاد الإدارة لا يمكن أن يكون لتبني هذه المعايير وتفسيراتها في الفترات الحالية أو المستقبلية أثر جوهري على القوائم المالية.

## ٢٠. إعادة التصنيف

تم إعادة تصنيف أرصدة ٢٠١٢ لجعلها تتطابق مع التصنيف المستخدم في ٢٠١٣.

# Jordan Steel Company

## And Its Subsidiaries

Public Shareholding Company

Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

### Consolidated statement of cash flows for the year ended December 31, 2013

	2013	2012
	JD	JD
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Profit before tax	299,301	122,522
Adjustments for:		
Depreciation	3,153,534	3,230,408
Loss from sale of property, plant and equipment	26,753	-
Loss from impairment of inventories	83,964	641,723
Changes in operating assets and liabilities:		
Inventories	5,586,047	(10,660,859)
Other debit balances	2,018,453	(1,250,438)
Trade receivables	(2,582,969)	970,048
Provisions	-	(75,000)
Due to shareholders	60,290	74,660
Other credit balances	(1,899,638)	923,240
Trade payables	(261,678)	(1,546,088)
	<b>6,484,057</b>	<b>(7,569,784)</b>
Income tax paid	(208,640)	(305,509)
<b>Net cash from operating activities</b>	<b>6,275,417</b>	<b>(7,875,293)</b>
<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
Purchase of property, plant and equipment	(1,391,683)	(4,432,256)
Proceeds from sale of property, plant and equipment	17,927	-
<b>Net cash from investing activities</b>	<b>(1,373,756)</b>	<b>(4,432,256)</b>
<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>		
Distributed dividends	(1,925,000)	(4,200,000)
Loan	(3,550,000)	(3,550,000)
Due to banks	(908,866)	15,665,969
<b>Net cash from financing activities</b>	<b>(6,383,866)</b>	<b>7,915,969</b>
<b>Net change in cash and cash equivalents</b>	<b>(1,482,205)</b>	<b>(4,391,580)</b>
Cash and cash equivalents- beginning of year	1,896,302	6,287,882
<b>Cash and cash equivalents- end of year</b>	<b>414,097</b>	<b>1,896,302</b>
<b>INFORMATION ABOUT NON-CASH TRANSACTION</b>		
<b>Possession of apartments available for sale and investment lands in lieu of trade receivables</b>	<b>786,500</b>	<b>-</b>

## Jordan Steel Company And Its Subsidiaries

Public Shareholding Company  
Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

### Consolidated statement of changes in equity for the year ended December 31, 2013

	Capital	Issuance premium	Statutory reserve	Voluntary reserve	Retained earnings	Total
	JD	JD	JD	JD	JD	JD
Balance as at January 1, 2012	35,000,000	1,509,320	5,953,151	1,040,622	5,098,001	48,601,094
Distributed dividends	-	-	-	-	(4,200,000)	(4,200,000)
Profit	-	-	-	-	28,662	28,662
Statutory reserve	-	-	41,663	-	(41,663)	-
<b>Balance as at December 31, 2012</b>	<b>35,000,000</b>	<b>1,509,320</b>	<b>5,994,814</b>	<b>1,040,622</b>	<b>885,000</b>	<b>44,429,756</b>
Distributed dividends	-	-	-	(1,040,622)	(884,378)	(1,925,000)
Profit	-	-	-	-	216,000	216,000
Statutory reserve	-	-	54,479	-	(54,479)	-
<b>Balance as at December 31, 2013</b>	<b>35,000,000</b>	<b>1,509,320</b>	<b>6,049,293</b>	<b>-</b>	<b>162,143</b>	<b>42,720,756</b>



# Jordan Steel Company

## And Its Subsidiaries

Public Shareholding Company

Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

### Consolidated statement of comprehensive income for the year ended December 31, 2013

	2013	2012
	JD	JD
Sales	94,578,854	97,870,965
Cost of sales	(91,370,173)	(95,017,448)
<b>Gross profit</b>	<b>3,208,681</b>	<b>2,853,517</b>
Other revenues	59,586	767,134
Selling expenses	(150,534)	(148,072)
Administrative expenses	(1,451,643)	(1,449,545)
Loss from impairment of inventories	(83,964)	(641,723)
Finance cost	(1,282,825)	(1,258,789)
<b>Profit before tax</b>	<b>299,301</b>	<b>122,522</b>
Income tax	-	(64,827)
Prior years income tax paid	(83,301)	(29,033)
<b>Profit</b>	<b>216,000</b>	<b>28,662</b>
<b>Earnings per share</b>	<b>JD -/006</b>	<b>JD -/001</b>

# Jordan Steel Company

## And Its Subsidiaries

Public Shareholding Company

Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

### Consolidated statement of financial position

as at December 31, 2013

<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	JD	JD
Equity		
Authorized, issued and paid-in capital	35,000,000	35,000,000
Issuance premium	1,509,320	1,509,320
Statutory reserve	6,049,293	5,994,814
Voluntary reserve	-	1,040,622
Retained earnings	162,143	885,000
<b>Total Equity</b>	<b>42,720,756</b>	<b>44,429,756</b>
<b>Non-Current Liabilities</b>		
Loan	-	3,550,000
<b>Current Liabilities</b>		
Due to shareholders	1,507,922	1,447,632
Other credit balances	2,904,969	4,841,695
Trade payables	3,310,875	3,572,553
Loan - current	3,550,000	3,550,000
Due to banks	29,293,396	30,202,262
<b>Total Current Liabilities</b>	<b>40,567,162</b>	<b>43,614,142</b>
<b>Total Liabilities</b>	<b>40,567,162</b>	<b>47,164,142</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>83,287,918</b>	<b>91,593,898</b>

# Jordan Steel Company

## And Its Subsidiaries

Public Shareholding Company

Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

### Consolidated statement of financial position as at December 31, 2013

<b>ASSETS</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
	JD	JD
Non-Current Assets		
Property, plant and equipment	42,117,064	43,923,595
Investment lands	123,025	96,525
<b>Total Non-Current Assets</b>	<b>42,240,089</b>	<b>44,020,120</b>
<b>Current Assets</b>		
Inventories	27,445,596	33,115,607
Apartments available for sale	760,000	-
Other debit balances	5,279,992	7,298,445
Trade receivables	7,148,144	5,263,424
Cash and cash equivalents	414,097	1,896,302
<b>Total Current Assets</b>	<b>41,047,829</b>	<b>47,573,778</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>83,287,918</b>	<b>91,593,898</b>

by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### **Opinion**

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of Jordan Steel Company (Public Shareholding Company) and its subsidiaries, as at December 31, 2013, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

### **Other Matters**

We draw attention to Note (3) regarding changing of depreciation method related to smelting line machinery which is owned by a subsidiary.

Without qualifying our opinion, Jordan Steel Engineering Industries Company –a subsidiary - has accumulated losses as at the statement of financial position date amounted to JD 81,795 which represents 81% of the Company's capital. Article No. 75 of the Companies' Law No. 22 for the year 1997 and its amendments states that [Should the Company's losses amount to three quarters of its capital, the Company shall be liquidated unless the General Assembly decides in an extraordinary meeting to increase the Company's capital to deal with the losses or quench the losses in accordance with the accredited international accounting and auditing standards, provided that the total of the remaining losses does not exceed half of the Company's capital in both cases].

The General Assembly meeting was not held up to date to discuss the Company's status.

The financial statements of the subsidiaries; Consolidated Jordanian Company for Steel Industry (Private Shareholding Co.), Jordan Steel Engineering Industries (Limited Liability Company), Modern Wire Mesh Company (Limited Liability Company) and Ammoun Company for Steel Trading (Limited Liability Company) were audited by another certified public accountant who issued unqualified reports over them on January 26, February 4, February 4 and February 4, 2014 respectively.

### **Legal Requirements**

The Company maintains proper accounting records, and the audited financial statements and the financial information stated in the report of Board of Directors are consistent with these records. Accordingly, we recommend the general assembly to approve them.

**Talal Abu-Ghazaleh & Co. International**



**Steve Karadsheh**

(License #756)

**Amman – February 10, 20**

105180413

## Independent Auditor's Report

To The Shareholders Of  
Jordan Steel Company  
Public Shareholding Company  
Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan  
Report on Consolidated Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Jordan Steel Company (Public Shareholding Company) and its subsidiaries, which comprise the consolidated statement of financial position as at December 31, 2013, and the related consolidated statement of comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made

**Jordan Steel Company**  
**And Its Subsidiaries**  
Public Shareholding Company  
Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

## INDEX

Subject	Page
Independent auditor's report	-
Consolidated statement of financial position as at December 31, 2013	1-2
Consolidated statement of comprehensive income for the year ended December 31, 2013	3
Consolidated statement of changes in equity for the year ended December 31, 2013	4
Consolidated statement of cash flows for the year ended December 31, 2013	5

**Jordan Steel Company  
And Its Subsidiaries  
Public Shareholding Company**

Amman-The Hashemite Kingdom of Jordan

**Annual Report 20<sup>th</sup>  
For The Year Ended  
December 31<sup>st</sup>, 2013**



Meltshop • Rolling Mill • Cut & Bend • Wire Mesh

### **Jordan Steel Group:**

- Jordan Steel P.L.C.
- Consolidated Jordanian Co. for Steel Industry Ltd.
- Jordan Steel Engineering Industries W.L.L.
- Modern Wire Mesh Co. W.L.L.
- Ammoun Steel Trading Co. L.L.C

## **Board of Directors Annual Report And the Consolidated Financial Statements for the year ended 31st December, 2013**

Amman – The Hashemite Kingdom of Jordan